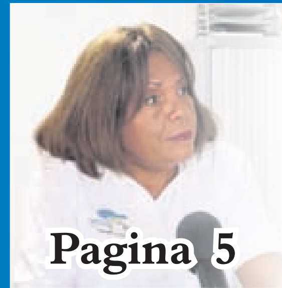
BONDIA® ARUBA



Edadismo y su consecuencia riba nos futuro

Pagina 5

Diaranson 16 di November 2022 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

KvK preocupa pa intencion di introduci salario minimo pa director di compania chikito



Pagina 2

- **Nota di cambio pa presupuesto complementario 2022 entrega na Parlamento**

Pagina 3

- *AHATA y ATIA:* **Limitacion riba devaluacion ta un medida extremo**

Pagina 6

- **Islanan di Reino ta firma MOU pa reduci costo di biahe den Caribe Hulandes**

Pagina 4

Exitoso Campeonato Nacional di hisamento di peso



Pagina 17

Corsou ta birando mas cayente, nivel di lama ta bay hisa



Pagina 8

Compania Ruso ta demanda PDVSA pa mil miyon dollar



Pagina 11

KvK preocupa pa intencion di introduci un salario minimo pa director di compania chikito

Camara di Comercio di Aruba a trece dilanti diferente preocupacion den un conferencia di prensa pa loke ta trata e intencion di gobierno pa introduci un salario minimo pa director/accionista di companianan chikito.

Monica Kock presidente di e instancia aki a expresa cu dia 8 di november nan a manda un carta pa Gobierno di Aruba pa nan preocupacion riba loke ta trata e medida cu un director accionista di un compania mester paga su mesun salario di maximo 4.166 florin.

Den e carta ey, nan a splica diferente punto di pakico nan no ta di acuerdo cu esaki y un di e puntonan importante ta cu si ta trata di un compania chikito -unda e 70% di e companianan inscribi na Camara di Comercio di Aruba ta companianan chikito- si e compania aki tin maximal 100 mil na entrada, e 50% di esey e director tin cu paga su mes como director accionista y e otro 50% ta pa e resto di gastonan.
Den e carta el a splica cu nan a haci un calculacion di e salario cu tin cu gana, ademas di loke tin cu paga como social premiums, pension, huur, BBO, BAZV, awa y coriente, loke ta nifica cu pa e comerciante e suma di placa cu lo keda p'e ta hopi abou.
"Manera nos tur sa, no tin un negoshi cu ta coy di su entrada anto cu e 50% paga pa bo mes como director accionista".

E suma cu gobierno kier haci y e motibo ta segun Kock a señala, ta pa gobierno genera mas placa pero esey no ta un sistema corecto, "nan ta bisa, si nos tin dividend y nos kier bay laga e dividend, esaki ta un belasting cu bo ta paga riba ganashi, pero esey ta ora bo tin ganashi, pero si bo no tin ganashi, bo no tin nod'i pag'e, awor bo ta obliga di paga bo mes e suma aki, los si bo negoshi tin ganashi si of no", el a bisa.

Mirando e cifranan y comentarionan cu nan a haya, KvK ta indica cu negoshi chikito no por paga esey na nan mes y e consecuencia ta bay ta cu si nan ta obliga di haci esaki, esey kiermen cu mester kita hende of cera e negoshi pa motibo cu si e entrada no ta yega mas, no tin otro alternativa cu pa cera e negoshi.

"A nos ta hopi preocupa pa e negoshinan chikito, si e 70% di esey ta e negoshinan cu nos tin den nos comunidad, net e negoshi ey ta esun cu ta bay sufri mas cu cualkier otro negoshi, e negoshinan grandi no ta bay sinti'e tanto pasobra e maximal ta 4.166 florin y negoshinan grandi por carg'e", Kock a señala.

Asina mes, el a sigura cu nan ta hopi preocupa y nan tin hopi pregunta riba esaki pa motibo cu el a sigura cu e cuestion ta cu nan tin diferente hende cu ta director di compania pero no ta traha, nan tambe tin cu cobra salario y si tin tres director cu tur di nan ta accionista, nan tres tin cu haya salario.
"E parti mas cardinal ta, si bo ta haci esaki pa trece mas entrada aden a nos ta premira cu por ta e prome lunanan e ta trece entrada aden, pero despues e ta bay baha" el a bisa.

Den nan opinion, e consecuencianan ta funesto y e pregunta ta "cuanto placa esaki ta trece aden compara cu e 10% cu ta riba e ganashi? Kock a puntra.

Nan ta premira cu nan no ta wak cu Departamento di Impuesto por carga esaki den sentido cu Kock tambe el a bisa con nan ta bay controla si ya awor caba cu tin un dificultad cu control di BBO y compliances, "nos tur sa cu compliances di DIMP ta un di e problemanan cu tin", Kock a sigura.

Igualmente, el a señala cu gobierno ta bay pone su mes den un direccion cu e no tin cu bay sinta na dje di bay determina cuanto e salario ta bay ta como director accionista, ley ta duna e posibilidad pa pone un salario minimo pa tur hende na Aruba cu ta traha pero actualmente ta bay bisa cu awor ta bay duna na e director accionista un salario mas halto y ta bay trata e hende di diferente den e parti ey.

Tambe e pregunta ta bay cu den sistema di leynan di Aruba tin companianan cu tin director yun ley unda ta para cu compania ta liber pa dicidi si e ta bay cera un acuerdo laboral cu un director, tin director cu no ta traha y tin director cu di berdad tin un acuerdo laboral.

Kock tambe a sigura cu companianan chikito no por carga esaki y mas ainda cu na januari e BBO ta subi cu un 1% mas y otro medidanan cu lo tin efectonan riba negoshi cu por trece cune consecuencianan grandi.

Kock a informa cu nan a manda un carta pa SVb e luna aki riba e tema aki unda cu na december a bira conoci cu SVb no ta sigura un director accionista mas indicando cu segun ley y hurisprudencia nan no ta wordo considera como un trahado of e acuerdo cu nan tin cu e compania no ta wordo considera como un acuerdo laboral.

Den e carta aki, nan a splica cu tin un parti contradictorio compara cu Departamento di Impuesto, e consecuencianan ta cu e hendenan aki ta hopi y nan no ta sigura tur e tempo ey, e prome pregunta tabata si den tur e añanan cu nan a paga na SVb nan ta bay haya nan placa bek. Pa KvK e decision unilateral aki di SVb no ta corecto y nan manda pa SVb coregi esaki.



Nota di cambio pa presupuesto complementario 2022 entrega na Parlamento



Ayera a tuma luga e reunion publico number 5 na Parlamento di Aruba pa trata presupuesto di aña 2023, contando cu presencia di ministernan di Gabinete Wever-Croes 2 y algun parlamentario di oposicion.

Durante e reunion, Minister di Finanzas y Cultura, Xiomara Maduro a informa cu presupuesto complementario di aña 2022 a conoce un cambio unda e deficit financiero pa esaki ta baha y e lo bira 92 miyon florin, ekivalente na -1.6% di e GDP. El a señala cu ta un trabao hopi grandi cu a wordo haci na 2022, un aña cu a wordo tipifica pa hopi presion, unda CAft a escala esaki na e reunion di Conseho di Minister di Reino.
"Conseho di Minister di Reino a mira esfuersonan cu a haci y e decision e ora eynan a wordo tuma cu Aruba no ta haya un aanwijzing, no ta haya un KB of un instruccion", el a bisa.

Den esaki Aruba tambe a manda su puntonan di bista, cual tabata dividi den dos parti, di cual un a mustra e parti legal y e otro parti a mustra e parti di esfuersonan financiero cu e pais ta bin haciendo.
E zienswijzing tin un parti huridico cu ta masha importante, manera el a sigura, pa motibo cu e parti huridico no ta conta solamente pa presupuesto 2022, sino tambe pa presupuesto 2023.

Den e nota di cambio, minister Maduro a señala cu nan a traha cu e cifranan cu a wordo realisa, y esey te cu luna di september 2022 nan por a cambia e entrada di pais Aruba, cu a aumenta cu 54 miyon florin. E saldo ta drecha door cu nan a tuma algun decision di maneho pa por baha gasto, loke a resulta den un mehoracion di saldo di 3.7 miyon florin.

Pa locual ta inversionnan, esey a aumenta cu 1.3 miyon florin, y cu e saldo na fin di dia ta drecha den un cifra di 148 miyon florin, y cu e nota di cambio, a bira 92 miyon florin. Esaki ta nifica cu e deficit ta baha cu 56 miyon florin cu e resultado cu a wordo haci.

Entrada di pais Aruba ta aumenta. E tabata na 1.360 miyon florin y e ta bira 14.014 miyon. Gasto tabata 1.508 miyon y e ta bira 1.506 miyon florin. Impuesto directo tabata 460 y e ta aumenta na 487 miyon florin; impuesto indirecto tabata na 575 miyon florin y e ta aumenta na 600 miyon florin; inversion tabata na 22 miyon y e ta bay na 24 miyon florin; fiansa pa estudio ta keda igual cu 26 miyon florin; subsidio tabata na 206 miyon florin y ta baha na 204 miyon florin.
Interes ta keda mesun cos, 253 miyon florin; servicio di producto tabata na 214 miyon florin y e ta bira 216 miyon florin; y tambe e gastonan di personal ta keda igual cu 426 miyon florin.

Door di e cambionan aki, e necesidad financiero tabata na 1.169 miyon florin y e ta bira 113 miyon florin, unda den esaki, Maduro a splica cu nan a tuma na cuenta henter e suma di e debe cu Hulanda, pa motibo cu ainda mester tin un discusion tocante kico ta e condicionnan pa haci pago back riba esaki.

E deficit financiero na comienso di aña tabata di 226 miyon florin, unda nan a presenta na Parlamento un cambio cu a contene 148 miyon florin na deficit y a aworaki nan a presenta un nota di cambio cu ta trece e deficit na uno di 92 miyon, cu ta ekivalente na -1.6% di GDP, manera a menciona caba.



Den su opinion, minister di Finanzas ta indica cu e debate cu a wordo hiba pa presupuesto 2023 ta uno hopi importante pa a por debati tocante e zienswijze cu a bay pa Hulanda, pa motibo cu Conseho di Minister di Reino no a trat'e den nan conclusion y decision.

Di su parti, minister di Salubridad Publico y Turismo, Dangui Oduber a trece dilanti cu den ultimo lunanan turismo ta kibrando record y nan ta experienciando un miho aña miho cu 2019, despues di dos aña di pandemial unda e aña ki por cera cu un recuperacion economico riba 100%.

Igualmente el a señala cu den parti di Salud, nan ta bay monitoria e dokternan cu ta haci mas bewijzing door cu nan ta pidi pa no controla. Tin hopi test cu pashentnan ta haci cu no ta relaciona na e malesanan pa cual e pashent ta acudi na dokter di cas, segun un investigacion cu a wordo haci. Cuido mester wordo duna caminda ta wordo dirigi, kiermen si un persona mester acudi pa su kehonan cerca un dokter di cas, en bes di un specialista ta e dokter di cas mester atende cu e kehonan y no specialistanan cu ta un cuido mas costoso.

Ayera algun parlamentario di partidonan di oposicion tabata presente den Parlamento despues di varios dia di ausencia, unda cu esey a wordo cuestiona un biaha mas. Tambe a tuma luga discusionnan riba cobramento di salario mientras cu algun parlamentario no tabata sinta den Parlamento.



Islanan di Reino ta firma MOU pa reduci costo di biahe den Caribe Hulandes

Diescinco dignatario di seis isla Hulandes y Hulanda a compromete nan mes na un memorandum of understanding (MOU) pa reduci e costo di biahe entre e islanan. E seis isla a compromete pa forma un traskforce Plan Strategico Conhunto (JSP) dentro di trinta dia, cu ta bay tin mandato pa identifica y adresa factornan afectando biahe entre e islanan.



E MOU a keda firma na Aruba pa Aruba, Corsou y Sint Maarten, y Bonaire, Sint Eustatius y Saba.

Segun un comunicado di prensa, "E ta simbolisa e unificacion di entidadnan gubernamental y no-gubernamental den transporte aereo publico bao un umbrella pa mehora y sostene e sistemanan di transporte aereo di e islanan aki entre e islanan." E comunicado ta agrega: "Autoridadnan di aviacion ta anticipa cu unabes e costo di biahe entre Sint Maarten, Saba, Sint Eustatius, Aruba, Corsou y Bonaire ta reduci, biahe di placer ta bay bolbe na su nivelnan mas halto."

E Dutch Caribbean Cooperation of Airports (DCCA) a inicia e MOU aki pa enfrenta y resolve e problemanan di conectividad entre e islanan conhuntamente y maximisa cooperacion entre autoridadnan y agencianan di aviacion di islanan ACS y BES. E preocupacion general ta cu e costo di biahe aereo entre e islanan a aumenta drasticamente, resultando cu biahe di placer a cay na un nivel mas abao den dies aña.

Factornan manera aumento di tarifa di aeropuerto, costo di combustible y insuficiente opcionnan pa biahe aereo ta contribui na e prijs halto pa biahe entre e islanan. E preocupacionnan aki a impulsa DCCA pa introduci y lansa e prome vuelo electrico den Caribe na Aruba dia 6 di november ultimo, mientras e organisacion ta busca alternativanan sostenible pa biahe cu tambe ta contribui na reduci e footprint di carbon.

Brian Mingo, CEO di Princess Juliana International Airport Operating Company (PJIAE) di Sint Maarten, ta bay fungi como miembro di e Steering Committee y Action Group, cual a wordo crea pa traha riba un business plan conhunto, cual ta bay entrega dentro di siete luna desde firma di e MOU.

Minister VSA di Sint Maarten, Omar Ottley, a bisa: "Nos mester reconoce cu e lasonan familiar cu ta mara e islanan aki ta bay sufri of hasta kibra si costo di biahe enter e islanan ta continua riba e tendencia actual. No ta un secreto cu biahe for di Sint Maarten na Sint Eustatius of Aruba ta mas caro cu biaha pa Merca." El a agrega: "Mi ta bay haci tur lo posible pa cambia esaki pa asina hende por bolbe na biahe di placer y keda conecta cu amigo y famia. Nos no por continua mirando vuelonan di 15 minuut na islanan bisiña cu tabata costa NAf. 65 no mucho tempo atras, awo ta costa $350 of mas."

E ta mantene cu mientras DCCA ta riba bon caminda, ahuste di costo di biahe no mester stop dentro di islanan di Caribe Hulandes. "Nos ta beneficia di yegada di bishitante, y turistanan semper a gusta bin Sint Maarten. Nos mester considera iniciativanan manera pre-clearance Mericano y tarifanan domestico pa biaha pa y for di Merca y reforsa cooperacion cu aerolineanan digital pa biaha na Islanan Britanico. E idea ta pa haci bula entre e islanan pa tur hende, miho y mas pagabel. Mirando e plannan electrico di futuro cercano tambe ta bay hacie mas barata. Nos mester haci algo, y esaki ta e prome stap. Awo e accion", e minister a conclui.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta
aviso@bondia.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Edadismo y su consecuencia riba nos futuro

Edadismo ta referi na e stereotiponan, con nos ta pensa, prehuicio, con nos ta sinti y e discriminacion, con nos ta actua cu otronan of nos mes basa riba edad. Varios investigacion conduci na nivel internacional a señala cu discriminacion a causa di edad por ta incluso hopi mas generalisa y tin consecuencianan grave.



Organisacion Mundial di Salud (WHO) a reporta anteriormente cu edadismo ta te hasta conduci na un salud menos bon, aislamento social, morto tempran y ta costa economia miyones di dollar, tanto asina cu nan a cuminsa haci yamado den aña 2021 pa tuma accion cu rapidez pa aplica strategia eficaz contra e problematica aki.

WHO a reporta cu a calcula cu mas di 1 den cada 2 persona den mundo tin actitud edadista, cual ta empeora e salud fisico y mental di nos adultonan mayor, ademas di reduci e calidad di nan bida, costando cada aña miyones na e sociedad.

Edadismo ta filtra den varios institucion y sector di sociedad, incluyendo esnan cu ta brinda atencion sanitario y social, ademas di luga di trabao, medionan di comunicacion y ordenamento huridico, pero tambe hasta den e ambiente familiar. Den e partinan mas impactante di edadismo, a mira cu den 2020 durante un revision sistematico, den 85 porciento di e 149 estudio revisa, e edad a determina ken tabata ricibi cierto proceduranan determina of tratamentonan medico.

Edadismo tin consecuencianan sumamente grave y amplio pa e salud y bienestar di e personanan afecta. Entre e personanan cu ta adulto mayor, edadismo ta asocia cu un salud fisico y mental cu ta bira menos bon y por hasta deteriora, un aislamento social, soledad, inseguridad financiero, un calidad di bida cu ta empeora y un averahe di morto prematuro aumenta. A calcula cu 6,3 miyon caso di depresion mundialmente por ser atribui na edadismo.

Recientemente, Sra. Melva Yanez di Fundacion Alzheimer Aruba a participa den un entrevista den e programa Mainta cu Lelicia, unda cu a trata e tema di Edadismo. Bon Dia Aruba kier trece esaki dilanti y cita pa resalta varios punto di importancia pa asina conscientisa nos comunidad tocante e problematica aki, cu tambe ta presente riba nos isla y ta afecta un parti esencial di nos comunidad, kende ta nos adultonan mayor.

Sra. Melva a cuminsa splicando cu nos adultonan aki na Aruba a custuma di "yuda nos bisiña, etc." Esaki tabata norma y balornan cu nos a siña den temponan di antes. "Den añanan 60/70 ainda bo tabatin e soeurnan cu tabata yuda of goberna henter e cuido di nos grandinan, y cuido di esunnan cu tabatin mester. Pero awo ta haya cu ora nan a bay, bo ta mira cu e bisiñanan a keda pero poco poco tambe ey bo ta mira e bisiñanan awendia, cu desde cu cuido a bira comercialisa na Aruba, tin un buraco unda cu bo no por haya hende of nan no ta envolvi mas." Esaki ta un punto riba cual mester traha den e comunidad, nos mester trece esaki dilanti tambe. Adultonan mayor hopi biaha ta sirbi como boluntario te ainda, hopi biaha te ainda nan ta cuida di un ser keri. Sinembargo "awendia ora bo puntra un persona mas hoben, bo ta kere bo lo por bay cuida bo mayor ora bo cada di studia? 'no, min' ta kere' ta nan contesta." Otro parti tambe ta cu si bo puntra un persona hoben awendia con nan ta mira nan futuro, mayoria di biaha e contesta por ta un of dos yiu. Ademas, tin e tendencia andando unda cu un gran parti di nos hobennan ta expresa cu nan no tin deseo ni ta mira nan mes cu yiu den futuro. "Esaki tin consecuencia pa cu e cuido di e grandinan of di nan mes como mayor pa futuro, pa motibo cu ora nan bira dependiente di cuido, no tin bisiña, bo ta drenta un instancia comercialisa, bo ta haya cu bo no lo haya e cuido cu bo ta desea, un cuido digno manera bo a desea pa bo mes," Sra. Melva a splica.



Y aki lo tin un problema grandi, pa motibo cu mester tene na cuenta cu e envehecimento cu ta biniendo ta birando cada biaha pio, y lo te hasta triplifica pa aña 2050. Pues lo yega un momento unda cu lo tin mas hende grandi cu hende hoben.

Esaki ta causa cu e consecuencianan di edadismo lo ta hopi mas grave di loke nos por premira. Si no combati edadismo den e sectornan medico y social ademas di e ambiente familiar, nos adultonan mayor cu lo tin den futuro no lo tin e mesun empatia y norma di cuida di uno cu otro manera cu nos adultonan mayor di antes tin. Hopi biaha nos ta encontra cu situacionnan unda cu e mesun yiunan ta maltrata nan mayornan of empleadonan den cuido di adultonan mayor cu ta ehecuta e cuido di un manera abusivo. Tur esaki combina cu e hecho cu hopi di nos hobennan awendia no lo tin e mesun cantidad di yiu of no lo tin yiu mes, ta e personanan aki lo ta esunnan encarga di nos cuido den futuro, y si awe nan no tin e norma y empatia pa cuida di nos adultonan mayor, e probabilidad lo por ta hopi grandi cu den futuro nan no lo tin esaki tampoco.

E ta sumamente importante pa cuminsa tuma accion contra edadismo, pa motibo cu nos grandinan lo forma un parti mas grandi den nos comunidad di loke nos ta mira actualmente, y ta di gran importancia pa nos lanta un comunidad unda cu tin un empatia y amor pa loke ta trata e cuido di nos grandinan, pa asina sigura cu tanto nos grandinan di awo y nos grandinan den futuro, lo tin un bida digno y un calidad di bida di acuerdo na loke nan merece y loke nan ta desea.

Potret di Sra. Melva Yanez cortesia di facebook page Mainta cu Lelicia.

Minister Rocco Tjon:

A haci acto di presencia na e 41 sesion di e "Universal Periodic Review" (UPR) na Geneva, Suisa

Diamars merdia, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a hiba palabra na e di 41 sesion di e "Universal Periodic Review (UPR) of the Kingdom of the Netherlands" na Geneva, Suisa. E tema di e aña aki ta toca derechonan humano y kico tur e paisnan den Reino Hulandes ta haciendo of a haci caba, desde e ultimo UPR, pa asina mehora e derechonan humano.

Como parti di e conseho di Derechonan Humano di United Nations, e "Universal Periodic Review" UPR ta un proceso unico di United Nations (UN), caminda e 193 estadonan cu ta miembro di UN ta examina otro estadonan cu tambe ta miembro di UN, cu e meta pa trece mehoracion den e proteccion y promocion di derechonan humano den cada pais. Awe, durante e prome sesion di e di cuater ciclo di e UPR, e estadonan cu ta miembro di UN a examina e cuater paisnan di Reino Hulandes esta; Hulanda, Aruba, Curaçao y Sint Maarten.

Durante e sesion di awe, minister Tjon a hiba su discurso y a elabora brevemente riba kico tur a wordo haci pa asina mitiga e impacto di e pandemia y tambe a elabora riba kico Aruba a haci y ta haciendo pa brinda ayudo na inmigrantenan, y pa combati traficacion di hende y abuso domestico. Tambe a elabora



riba kico ta wordo haci pa fortifica derechonan di mucha, esaki den forma di e proyecto di "Mi Mesun Heroe" y por ultimo a elabora riba e proyecto conhuntamente cu CEDE Aruba pa trece mehoracion den nos barionan.

Por ultimo, e mandatario a indica cu Gobierno di Aruba ta traha diligentemente pa crea oportunidadnan mucho mas miho pa cada ciudadano, pero tambe pa construi un base mucho mas solido pa e futuro generacion, cu tin como tarea di hiba Aruba padilanti, den un mundo cu ta evolucionando rapidamente.

Gobierno di Aruba ta kere den un efoke centralisa riba e ser humano, pa loke ta trata "policy-making" caminda e "Sustainable Development Goals" (SDG's) ta guia nos den e proceso y ta reenforsa e implementacion di derechonan humano. Pa e motibo aki tambe, presupuesto di pais Aruba ta mara na e SDG's, y como tal Parlamento di Aruba tin un comision special cu ta comproba si e SDG's ta wordo netamente incorpora y implementa den e presupuesto.

AHATA y ATIA: Limitacion riba devaluacion ta un medida extremo



Gobierno di Aruba su plan di impuesto 2023 tin varios elemento hopi dañino pa companianan na nos pais. Un elemento cu ta causa hopi preocupacion acerca e gremionan AHATA y ATIA, ta e limitacion riba deduccion di devaluacion di propiedad inmobil.

Limitando e deduccion na "leggerwaarde" ta un medida extremo contra e companianan cu ta doño di propiedad grandi. Marando e maximo deduccion na e leggerwaarde ta causa consecuencia pisa pa resultado financiero. E ta un medida cu ta kibra clima di inversion na Aruba. Na Corsou, por ehempel, e limite ta hopi mas abao, na 50% di leggerwaarde. Mientrastanto, ta departamento di impuesto ta unilateralmente determina e leggerwaarde, y e dos gremionan grandi ta cuestiona si e departamento ta cualifica y motiva pa e responsabilidad di determina e balor di propiedad na un manera husto.

Ta importante pa Gobierno di Aruba yega na un presupuesto di 2023 cu no ta antiinversionista y cu ta pone mas atencion riba cumplimento di pago di impuesto pa esnan cu no ta cumpliendo y baha gasto gubernamental.

AHATA y ATIA ta gradici gobierno pa e subsidio di salario cu a ofrece na tur dunador di trabao durante temporada



critico di pandemia, pa por scapa cupo di trabao y actividad economico, y asina sigui paga impuesto na gobierno tambe. Awor ta pidi gobierno pa tin e mesun claridad riba e importancia di tene compania nan porta habri y mantene un clima di inversion positivo y activo. Cu inversion nos comunidad ta beneficia di un economia productivo.

Pa di 5 aña consecutivo,

Aruba ta e pais anfitrion pa e "German-Caribbean Energy Conference"

Pais Aruba un biaha mas ta ser selecta pa ta e pais anfitrion pa e conferencia anual "German-Caribbean Energy Conference". Minister Glenbert Croes a splica cu pa 5 aña bao Minister President como Minister di Energia, a bin cu e iniciativa pa crea un Camara di Comercio di Hulanda y Alemania pa atrae empresanan Aleman den e sector energetico, ingenieria y tecnologia moderno pa organisa conferencianan na Aruba tur aña.

Esaki cu e meta pa sondea posibilidadnan pa companianan Aleman inverti na Aruba yudando e isla desaroya e sector energetico y tecnologia cu nan capacidad

Minister Croes a expresa di ta sumamente agradecido cu Aruba a wordo selecciona un biaha mas pa ta anfitrion di e conferencia aki y pa e interes grandi cu e companianan aki tin pa no solamente haci negoshi cu Aruba sino tambe na Aruba cu un contexto y vision regional. E posibilidad cu Aruba lo por bira e "hub" den Caribe pa e companianan Aleman lo ta di gran beneficio pa e comunidad di Aruba.

Durante nan estadia, Minister Croes tabata tin e posibilidad di reuni cu nan, gradici nan y alabes pidi nan apoyo pa yuda Aruba desaroya e sectornan energetico nobo. Un ehempel ta hidrogeno na unda e compania Aleman por inverti y converti pais Aruba den e "hub" hidrogeno pa ful e hemisferio.

"Mi ta sumamente entusiasma riba e posibilidad di un cooperacion entre Alemania y Aruba, mirando cu e relacion aki lo produci hopi beneficio pa ambos pais." Minister Croes a expresa.



Seguro di salud basico na Hulanda lo cubri remedi di Covid pa gruponan di riesgo

(NLTimes) – Paketenan di seguro di salud basico lo cubri e medicina pa coronavirus Paxlovid pa gruponan di riesgo halto cuminsando for di dia 15 di november, Minister Ernst Kuipers di Salud Publico a anuncia.

"Paxlovid ta conoci di ta efectivo pa un grupo chikito di pashent. E coronavirus te ainda tin un impacto social grandi, specialmente den e personanan aki cu ta parti di e grupo di persona di riesgo halto cu tin un salud vulnerabel," el a declara.

Segun e autoridad di seguro di salud Hulandes NZa, Paxlovid a baha e riesgo di hospitalisacion of malesa severo di coronavirus pa personanan cu tin un riesgo aumenta causa pa otro problemanan di salud pa kendenan e vacuna no ta traha. "Pensa riba adultonan mayor of pashentnan cu tin malesa di curason of pulmon serio. Y personanan cu tin un sistema inmunologico severamente reduci."

E seguro basico lo reembolsa e costonan di Paxlovid solamente na e personanan den e gruponan di riesgo aki. E medicina ta disponibel solamente pa medio di receta di dokter. "Personanan cu tin mester di e medicamento aki awo por ricibi esaki cu rapi



Advertorial

Aruba Bank ta haci donacion na Fundacion CORESA pa bringa y reduci Cancer di Tripa





Aruba Bank ta haci donacion na Fundacion Coresa pa bringa y reduci Cancer di Tripa. Durante orانan di mainta Fundacion Coresa, representa pa Dr. Chris Franca, Dr. Justin Smit y Dr. Marcel Ho-Kang-You den presencia di Deaxo Croes, Sra. Tamara Waldron-Marketing & PR Manager di Aruba Bank a haci un donacion na e fundacion.

E banco a haci un entrega simbolico di e suma di 10 mil florin pa yuda den nan meta pa bringa y reduci Cancer di Tripa na Aruba.

Cancer di Tripa ta un di e tres (3) tiponan di Cancer mas comun na mundo y na Aruba, cu ta mirando un aumento entre e poblacion y tambe un bahada den edad di



pashent.
Nos ta uni nos mes na e ekipo di Doctornan patras di Fundacion Coresa pa yuda conscientisa nos pueblo, inverti den ekipo pa por yuda detecta e malesa trempan y reduci e casonan.

Corsou ta birando mas cayente, nivel di lama ta bay hisa, segun investigadornan

(CuraçaoChronicle) – Corsou ta birando mas cayente. Esaki segun Timo Kelder di fundacion Hulandes, Climate Adaptation Services (CAS). El a haci investigacion riba esaki den nomber di Curaçao Ports Authority (CPA). Segun Kelder, e kentamento ta un resultado di cambio climatico.

E investigacion di Kelder a keda ehecuta conhuntamente cu Felix van Veldhoven, y ta trata di un estudio exploratorio riba menasa di clima y riesgo pa puertonan. Na e momento aki, e temperatura maximo anual na Corsou ta 33 grado Celsius, cu un record di 38.3 grado. Na 2050, esaki ta bay ta probablemente 36 grado Celsius anualmente, cu peaknan di 42 grado Celsius.

Kelder a duna su advertencia durante un charla tocante e efectonan di cambio climatico na Corsou, organisa pa Curaçao Ports Authority.

Segun e investigadornan, e nivelnan di lama rond di islanan ABC ta bay eleva mas rapido den proximo decadanan cu loke a eleva den decadanan anterior.
Pa aña 2050, e ta pronostica un aumento di 28 centimeter. Despues di 2050, e elevacion ta bay ta mas halto ainda, y pa e tempo ey lama por ta 85 centimeter mas halto di loke e ta awo.



Nuebe soldad y un ex-soldad aresta pa traficacion di droga

(CuraçaoChronicle) – Marechaussee Real Hulandes a aresta nuebe soldad y un ex-soldad na Hulanda ayera mainta pa posesion y suministro di droga. E arestonan ta resultado di un investigacion na Corsou.

Un di e soldanan a wordo gara ta usa droga durante un festival anteriormente e aña aki. Agentenan di Marechaussee a lesa su celular, y despues di esaki, varios otro colega a bira parti di e investigacion como sospechoso. Un di nan ya no ta traha pa Ministerio di Defensa.

Ta bisa cu e uso y suministro di droga a tuma lugar durante tempo priva di e soldadnan. No ta descarta mas aresto.



Posicion di Secretario General ta desaparece



(CuraçaoChronicle) – E posicion di Secretario General ta bay desaparece y keda reemplasa pa Manager General si un propuesta pa esaki ta keda aproba. Minister di Administracion, Planificacion y Servicio di Corsou, Ornelio Martina ta indica cu esaki ta resultado di un estudio di gobierno.

Anteriormente a anuncia cu lo nombra un SG pa e nuebe ministerio. E posicion ta abarca e liderazgo di e ministerio en cuestion, pero segun Martina, gobierno actual kier deshaci di e posicion aki. E meta ta un gobierno mas eficiente, efectivo, y mas chikito ariba.

Parti di e restructuracion ta e introduccion di un director general na varios ministerio. E manager general ta un posicion oficial pa cual mester aplica. "Nos tabata kier crea un funcion separa di politica. Si tin un minister nobo, mester tin continuidad", Martina a bisa.

Conseho di Minister ta bay trata e propuesta e ultimo siman di luna.

SER ta conseha riba proposicion pa aumenta salario minimo



Conseho Social Economico (SER) a emiti awe su conseho na Minister di Desaroyo Social, Labor y Bienestar (SOAW) señora mr. Ruthmilda Larmonie-Cecilia riba e proposicion pa un aumento di salario minimo legal. E conseho aki a ser aproba den e reunion plenario di SER, cu a tuma luga diabierna 11 di november ultimo.

Dia 12 di september 2022 e organo consultivo a ricibi un peticion di Minister Larmonie-Cecilia pa conseha riba un concepto di un decreto ministerial, cu efectonan general, pa adapta e montante di salario minimo pa ora, manera stipula den articulo 9 di e ordenansa nacional riba salario minimo (P.B.1972, no. 110). Den su peticion e mandatario ta expresa su deseo pa (1) ahusta salario minimo bruto pa ora na nivel di subsistencia calcula, (2) promove participacion laboral di esnan cu no ta trahando y (3) mitiga e efectonan negativo di caida di poder adkisitivo (forsa di compra) di e producto interno bruto (PIB) pa medio di mantencion di forsa di compra di un parti di trahadonan di Corsou.

Di acuerdo cu e ordenansa nacional riba salario minimo, prome cu tuma un decision riba ahuste di salario minimo, SER ta haya oportunidad pa conseha riba e topico aki.

400,000 Hulandes no por cubri gasto di cuminda, segun Cruz Cora

(NLTimes) – Mas o menos 400,000 persona na Hulanda no por cubri gasto di cuminda y compras, Cruz Cora a calcula. Mas y mas persona ta acudiendo na e organisacion di ayudo pa sosten pa loke ta trata cuminda. "Persona ta experiencia fruta y vegetal como un luho cu nan no por obtene," Heleen van den Berg, hefe di ayudo nacional na Dutch Red Cross a bisa den un declaracion.

"Den un pais cu e prosperidad manera Hulanda, ningun persona mester preocupa pa sigura cu tin suficiente cuminda," Van den Berg a bisa. "Sinembargo tur dia, nos ta tende di persona cu mester a keda sin come. Awo nos ta tende tambe cu mayornan ta keda sin come pa sigura cu nan yiunan si lo come."

Cruz Cora recientemente a cuminsa distribui paketenan di desayuno na Friesland y Utrecht. E organisacion di sosten ta traha cu organisacionnan manera centronan di comunidad pa sigura cu e



paketenan aki di 10 euro ta yega na famianan cu ta den situacionnan menos bunita pa asina nan yiunan no mester bay scol cu hamber. Den Friesland, mas o menos 600 mucha ta ricibi desayuno tur siman. Den Utrecht, tin mas o menos 120 persona y Cruz Cora no ta premira cu esaki lo aumenta rapidamente.

E Cruz Core ta expandiendo e ayudo aki na Noord-Holland proximo siman, y e otro provincianan lo sigui proximamente.

Tambe nan lo cuminsa otorga 'carchi di compras' den henter e pais. Personanan lo por usa e carchi aki na supermarket pa cumpra loke nan tin mester. "Den e ayudo aki, nos lo enfoca mas riba e personanan cu no ta cualifica pa ayudo regular of no por haya e ayudo aki nan mes," Cruz Core a bisa. "Tambe nos ta traha cu organisacionnan den barionan pa asina por saca afo kendenan ta esunnan cu tin mester di ayudo."

Minister Hulandes di Defensa no a comparti reportahe critico di NATO cu Parlamento



(NLTimes) – Minister di Defensa Kajsa Ollongren no a comparti un documento critico di NATO tocante Hulanda su gastonan den defensa cu parlamento. Den september, el a informa parlamento cu e extra biyones cu e gobierno lo inverti den e forsa arma Hulanda lo cumpli "grandemente" cu NATO su demandanan. Sinembargo, e reportahe di NATO cu el a ricibi den juni ta sumamente critico, Zembla a reporta.

E documento ta un evaluacion di e Gabinete su presupuesto nobo pa cu defensa. E reportahe ta papia di "fracaso continuo, significante y cualitativo" apesar di e inversionnan extra cu e Gobierno lo haci den defensa.

NATO a enfatisa cu Hulanda te ainda no ta haciendo nada pa repara e daño causa pa e recorte di presupuestonan anterior. "Apesar di e Memorandum di Defensa den aña 2022, Hulanda te ainda no tin plan di haci nada pa repara e fracasonan aki," e aliansa a nota. "Si e capabilidadnan rekeri no ser cumpli completamente, otro aliadonan lo mester para responsabel pa un parti significante di e contribucion Hulandes.: Esaki ta aplica specialmente "riba tera," segun e documento.

Durante un debate parlamentario tocante e Defense Memorandum den september, parlamentario di CDA Derk Boswijk specificamente a puntra Ollongren tocante Hulanda su contribucion na NATO. Ollongren a bisa cu Hulanda ta contribuyendo pa medio di inverti den e batayon Aleman-Hulandes. "Nos ta cumpli grandemente cu loke NATO ta pidi di nos," e Minister a declara.

Sinembargo e documento di NATO ta pinta un imagen completamente diferente na esun cu Ollongren a trece dilanti den e debate, Boswijk a bisa na Zembla, nificando cu Ollongren a informa parlamento incompletamente. "Aparentemente tin un diferencia entre loke a ser bisa na parlamento y loke awo ta aparenta for di e documento cu ya caba tabata existi den e tempo ey."

Assistent di Secretario-General David van Weel a conta Zembla cu e aliansa ta asesora e miembronan estado basa riba nan mesun contribucion, no riba e resultado di nan tratonan y partner cu otro paisnan.

Brazil: Sostenedornan di Bolsonaro ta protesta su derota

(AP) — Decenas di miles di Brasileño bistiendo colornan di bandera nacional a reuni ayera na e pais pa protesta contra e derota di presidente Jair Bolsonaro den eleccion luna pasa, exigiendo pa forsanan arma interveni.



Na Rio de Janeiro, Brasileñonan a aglomera pafo di un facilidad militar regional pa denuncia loke nan ta mira como un eleccion inhusto of horta, desafiando un orden reciente di Corte Supremo pa libera caminda y espacionan publico. Ningun di e institucionnan certifica pa audita e eleccion, incluyendo ministerio di Defensa y Asociacion di Abogado di Brazil a haya evidencia di fraude.

Dos siman a pasa desde cu ex-presidente iskierdista, Luiz Inacio Lula da Silva a derota Bolsonaro den un di e eleccionnan presidencial mas preta, cu apenas 50.9 porciento di voto. Maske administracion di Bolsonaro no a opone e transicion di poder, e lider derechista ainda no a concede ni felicita su oponente.

Cantidad di su sostenedornan ta siguiendo su pasonan y ta nenga di acepta e resultado. Na dado momento, nan a menasa di paralisa e pais cu mas di mil caminda y autopista blokea. Dia 11 di november, Corte Supremo a duna orden na polis pa libera tur caminda y espacio publico.

Manifestantenan tambe a denuncia e ceramento di hopi cuenta y gruponan pro-Bolsonaro riba plataformanan di rednan social, na man di loke nan ta bisa ta un autoridad electoral parcial. Nan a describi e decisionnan en cuestion como censura.

Den un conferencia e siman aki na Ciudad di New York, Corte Supremo di Husticia y presidente di autoridad electoral Alexandre de Moraes a bisa cu “democracia a wordo ataca pero a sobrevivi”.

Bolsonaro ripitidamente a cuestiona e confiabilidad di e sistema electronico di votacion di e pais. Na cierto punto el a bisa di tin prueba di fraude, pero ora corte electoral a yam’e dilanti, e no a presenta esaki. Desde cu el a perde eleccion, e lider derechista ta silencioso y ausente riba rednan social.

Protestanan a tuma lugar tambe na e ciudad capital di Brasilia, Sao Paulo, Belo Horizonte y ciudadnan chikito tambe. Na Brasilia, mester a escolta un team di periodista for di e multitud, segun corant Folha de S. Paulo a reporta. Cuerpo policial tabata blokea acceso na e square amplio cerca di ministerionan y Congreso, unda protestanan ta tuma lugar usualmente.

Hopi di e manifestantenan tabata spera di haya un rapport di Ministerio di Defensa, cual Bolsonaro a busca pa involucra den supervision di e eleccion, lo substancia nan acusacionnan. Sinembargo, e documento publica siman pasa a propone mehoracionnan pa adresa algun fayo den sistema electoral di Brazil, pero no a inclui ningun evidencia di fraude.

Oficina di Procurador General a revisa e rapport y no a haya “ningun hecho concreto” cu lo hustifica habri un investigacion riba mashin di votacion electronico, segun Folha di S. Paulo.

Guatemala: Grupo di stranhero sacudi pa acusacion di traficacion di relica

(AP) — Dos Mericano, un fotografo y e otro un connoisseur di arte folklorico Maya, ta enfrentando cargonan di traficacion di artefactonan pre-Hispanico na Guatemala, den un caso cu a sacudi e pueblo normalmente trankilo di Antigua, un magnet turistico.

Bishitante y stranhero ta biba memey di ruinanan antiguo siglonan bieu di edificionan Colonial y cumbrenan volcanico na Antigua, tiki leu di Ciudad de Guatemala, admirando e escena di arte y artesania.

Stephanie Allison Jolluck, un Mericano, tabata parti di e comunidad aki despues di muda for di Atlanta, Georgia. El a skirbi riba su website cu “mi ta stima haci compras den mercadonan rond mundo”. Tabata durante un biahe di compras asina cu e ta bisa cu el a cumpra dos piedra ceremonial, cual el a bisa un hues el a kere tabata souvenir barata na un mercado publico, supuestamente pa regala su ruman homber.

Ministerio di Cultura Guatemalteco ta bisa cu e dos piedra a wordo traha entre 600 y 900 AD. Conoci como “hacha” Maya pa motibo di nan forma, e piedranan por ta asocia cu e wega sagrado di bala di e Mayanan, na lugar di tin uso como hacha.

El a sali liber despues di su aresto na aeropuerto pasobra e tabata residente di Guatemala pa hopi tempo. Pero Jolluck y su compañero Mericano, Giorgio Salvador Rossilli, a keda deteni atrobe diadomingo ora cu a haya nan cu 166 artefacto Maya den nan vehiculo.

Rossilli ta lista como un autor di un trabao di dos buki riba e “Mascara di Bailenan Tradicional Guatemalteco”, y ta credita como un curator di exhibicionnan artistico di artefactonan pre-Hispanico na Los Angeles varios aña atras. Rossilli tambe ta aparece como donador di Fundacion La Ruta Maya, cual ta indica su trabao principal como “recuperacion di artefactonan arkeologico saca ilegalmente for di e pais.”



Despues cu polis a detene nan, Rossilli aparentemente a argumenta ignorancia. Fiscal Jorge Alberto de Leon a bisa cu e pareha a bisa un hues cu nan a kere cu e artefactonan tabata reproduccionnan barata.

“Nan a argumenta cu pasobra nan ta stranhero, nan no por wak e diferencia entre un piesa y otro”, de Leon a bisa.

“Nan a bisa e hues cu pasobra tabata piesanan di piedra cu a cumpra den mercado, nan nunca a imagina cu tabata piesanan arkeologico antiguo.”

Ministerio di Cultura Guatemalteco ta bisa cu 90% di e 166 artefacto – mayoria piedra graba – haya den e vehiculo di e pareha ta autentico. Hende traficando relica y artefactonan arkeologico ta enfrenta entre 5 pa 10 aña den prison si keda condena na Guatemala.

De Leon a bisa cu Rossilli tambe a argumenta cu e artefactonan no tabata pertenece na dje, y cu el a ricibi nan di otro persona pa restaura, y cu e tabata bay debolbe esakinan na momento di su detencion. Pakico un persona kier restaura piesanan falso no a haya un contesta.

Secretario di Corte, Milton Benitez a bisa cu arkitecto local, Franklin Contreras a bisa cu e piesanan ta pertenece na dje. Ciudanonan priva por tin artefactonan asina den nan poder na Guatemala tanten cu nan por proba cu no a horta nan di sitionan den ruina, y registra esakinan cu gobierno.

Dialuna, hues Sherly Figueroa a libera tanto Jolluck como Rossilli bao fiansa di $6,400 cada un y a permiti nan pa keda cu nan paspoort, pero a prohibi nan di bandona e pais. Ta bay rekeri nan pa presenta na oficina di fiscal cada dos siman mientras nan caso ta continua.

Cuba: Merca y Cuba ta reanuda conversacion encuanto migracion

(CiberCuba) – Estadonan Uni y Cuba a reanuda conversacion tocante migracion ayera na capital Cubano Habana. E encuentro ta duna continuidad na e rondanan di consulta encuanto asunto migratorio cu ambos pais a reactiva na april pasa na Washington, mientras tabata tumando lugar un imparable exodo di Cubano, via lama y via frontera Mexicano.



E encuentronan a keda reanuda e aña aki, despues cu gobierno di Donald Trump a para esakinan na fin di 2018, a raiz di e incidentenan misterioso di enfermedad di varios miembro di e cuerpo diplomatico Mericano na Habana, conoci como "e sindrome di Habana".
Un alto funcionario mericano a confirma e reunion pa CiberCuba den un comunicado manda pa e medio. E topico ta e implementaciom di e acuerdonan migratorio entre e dos paisnan. E comunicado a bisa tambe cu "e conversacionnan ta rutinario y ta representa e continuacion di nos compromiso di casi 30 aña cu Cuba den materia di migracion como estadonan bisiña y lo ta limita na e tema di migracion."

E funcionario no a specifica e contenido di e reunion, cu ta transcuri mientras un alarmante fluho migratorio di mas di 230.000 migrante Cubano a biaha pa Merca e aña fiscal Mericano aki so, y cu ta continuando durante ultimo lunanan.

Siman pasa un delegacion Mericano di alto nivel a biaha pa Habana pa tene contacto cu funcionarionan di Ministerio di Relacion Exterior di Cuba (MINREX), discuti e procedimentonan di visa y anuncia e restablecimento di servicio consular desde 4 di januari 2023, segun reportahe di CiberCuba. Na inicio di mei di e aña aki, embahada di Merca a reanuda servicio consular di forma limita pa procesa visa IR-5, cu ta beneficia mayornan di ciudadano Mericano, y desde juli a cuminza procesa tur categoria di visa pa familiar inmediato di ciudadano Mericano, incluyendo esposo y yiu menor di edad.

Venezuela: Compania Ruso ta demanda Pdvsa pa mil miyon dollar

(El Nacional) – E compania Gazprombank di Rusia lo demanda empresa estatal Pdvsa pa mil miyon dollar, den un caso cu lo presenta na Corte di Arbitrahe di Camara di Comercio Internacional na Paris.

Ehectivonan di Gazprombank a uni na inversionistanan Venezolano di GPB Global Resources pa entrega un demanda contra Pdvsa. Ambos tabata socio den e empresa 'mixto' (joint venture) Petrozamora hunto cu Pdvsa, cu nan ta acusa di intento di expropiacion sin compensacion y di incumplimento di contrato.

Segun un reporte di Petroguia, e demanda contra Pdvsa lo ta di un suma cu na promer instancia no ta baha di mil miyon dollar. E demanda lo ta e promer acusacion internacional di petrolereo cu ta yega na un centro di arbitrahe durante gobernacion di Nicloas Maduro.

Na Pdvsa nan ta bisa cu a tuma e medida pasobra no tabatin inversion loke a causa produccion pa collapse. E mayoria di e crudo di Petrozamora lo tabata bay pa e empresa di refinacion Nynas na Suecia.



E Rusonan di nan banda ta bisa cu a yega na un nivel di extraccion di crudo cu tabata cerca di 120.000 bari pa dia. Nan a alega cu Pdvsa a tuma mayor parti di e volumen y no a permiti pa exporta esaki pa Asia.

Rusia a completa su salida di Petrozamora na Venezuela den cuadro di un strategia mas amplio di bandona e proyectonan petrolero maneha pa Chavismo, cu ta afecta pa e sancionnan Mericano. Na 2020 Rusia a crea Roszarubezhneft pa tuma na su encargo e negoshi Venezolano di Rosneft. Sin embargo poco poco a cuminza deshaci su mes di e asociacionnan na Venezuela. Esaki como parti di e strategia pa enfrenta e sancionnan Mericano.

Segun agencia Argus, a comunica na e trahadornan di Pdvsa den un serie di mensahe cu nan mester mantene secreto tocante e salida di e Rusonan di Petrozamora, o core riesgo di represaya. Roszarubezhneft ainda ta mantene un asociacion cu Pdvsa pa opera un campo di gas natural na estado Monagas. Petrozamora, na estado Zulia, tin un produccion pober, tambe pa e cantidad di awa den e producto y e falta di fondo pa reparacion.

Venezuela: presentacion di Comision di Primaria di oposicion

(LaPatilla) – Ayera a tuma lugar e presentacion di e integrantenan di e Comision di Primaria di e Plataforma Unitaria opositor, den preparacion pa eleccion presidencial cu mester tuma lugar na fin di 2024. E evento a tuma lugar den e Anfiteatro di El Hatillo.



E Comision ta encarga cu organizacion di eleccion di e candidato presidencial cu lo ta e candidato unico pa e organizacionnan reuni den e plataforma. Encarga cu e evento tabata secretario ehecutivo di Plataforma Unitaria, Omar Barboza, cu a destaca e importancia di e papel cu e Comision lo tin. Despues Barboza a menciona e nombernan di e integrantenan, entre nan Jesus Maria Casal y Maria Carolina Uzcategui como presidente y vice-presidente, respectivamente. E otro miembronan ta Corina Yoris, Carmen Martinez de Grijalva y Ismael Perez Vigil, como rectornan principal; y como suplente a keda nombra Mildred Camero, Rafael Arraiz Lucca, Guillermo Tell Aveledo, Victor Marquez y Roberto Abdul.

Despues di e instalacion di e Comision di Primaria designa pa Plataforma Unitaria, presidente interino di Venezuela, Juan Guaido, a haci un yamado pa mantene union, pues segun su huicio "nos no por faya den loke ta depende di nos". A traves di su cuenta na Twitter, e presidente di e Asamblea Nacional legitimo a bisa cu e ta apoya e idea cu "consolida e union di e Venezolanonan ta un tarea obligatorio. E Comision di Primaria ta un paso den materializa e unidad pa derota e dictadura cu participacion di tur."

Mientras tanto, tin varios señal di intento pa logra negociacion entre regimen di Nicolas Maduro y oposicion. Fin di siman Maduro a haya bishita sorpresivo na Miraflores di un representante di Papa Francisco, e Venezolano monseñor Edgar Peña Parra, un di e delegadonan mas importante di secretaria di Estado di Vaticano. No a divulga nada di contenido di e conversacion. Di otro banda, presidente di Francia Macron tambe ta haciendo esfuerzo pa reanuda e negociacion entre gobierno Chavista y oposicion.

Premio nacional y concierto homenahe pa Maybelline Arends Croes

Na caminda pa clausura 2022 cu un otro "Concierto di Aña"!



Maybelline Arends-Croes, un di Aruba su ciudadanonan di mas legendario lo ricibi un homenahe dia 30 di november proximo durante e entrega di Premio nacional Crioyo di Oro.

Nos por corda con aña pasa, Jossy Brokke tabata e prome pa ricibi e premio prestigioso aki durante un concierto sold-out, cual e aña aki ta premira di sigui e mesun rumbo.

Motibonan cu e aña aki Maybelline lo ta esun pa ricibi e premio nacional y homenahe aki ta hopi. Banda di e hecho cu un cantidad grandi di publico general a nomina Maybelline como e proximo Crioyo di Oro, semper Maybelline tabata un maestra di musica masha keri y un artista excepcional cu tabata tin e formula perfecto pa lanta e mihor emocionnan den e ser humano.
Semper e tabata sa perfectamente con pa inspira, motiva y empodera nos comunidad cu e mihor cancionnan y letranan.

Specialmente e miles di mucha y hobennan cu a haya les y a ser impacta y influencia di e mihor forma posibel door di Maybelline. Awe, hopi di nan ta lidernan ehemplar den nos comunidad cu tin un aprecio y stimacion grandi pa nan maestra di canto y musica. Maybelline su dedicacion na trabao voluntario tambe ta impresionante y admirabel. Tur esaki, sigur lo haci cu e anochi di gala aki lo bay ta uno completamente bendi for di trempan.





Durante e anochi aki un elenco extraordinario di e mihor artistanan lo bini hunto pa rindi honor na e legendario local aki durante un produccion musical espectacular. Nombernan cu nos por menciona ta entre otro Cesar Olarte, Grupo Melange, Rocco Franken, Gloria Vega, Rachel Kraaijvanger, Erika Giel, Edjean Semeleer y varios sorpresa musical grandi cu a ser prepara pa deleite di Maybelline y e publico presente.

Mas carchi a ser hiba na Cas di Cultura durante fin di siman y ta obtenibel durante oranan di trabao. Tambe por comunica a traves di telefoon 569-5442 cu Fundacion Go Cultura pa reservacion y entrega.

Fundacion Go Cultura ta gradici tur persona cu a uni nan mes na e proyecto aki y ta trahando duro hunto cu nos fundacion pa Premio nacional Crioyo di Oro por ta un exito rotundo.
Gradicimento na miembronan di prensa cu ta brindando sosten valioso na e homenahe aki y pa comparti e noticia continuamente cu nos comunidad.

Danki tambe na Ministerio di Cultura y Gobierno di Aruba, Departamento di Cultura, UNOCA, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, SETAR, ClickPrint, Aruba Airport Authority y Artopia pa e aliansa y sosten valioso.

Cumpra bo carchi y sigura bo entrada pa e anochi historico aki dedica na Maybelline Arends-Croes. Un otro anochi grandioso y exitoso.

Aruba Caiso & Soca Monarch a ranca sali den bario!

Stichting Musica ta contento cu e prome anochi di Prefinals di Aruba Caiso & Soca Monarch 2023 a ranca sali! Dedica na nos baluarte nacional y un tremendo sostenedor di e festival, Ruben Garcia (dfm), e prome anochi a tuma lugar den su bario!

Na Centro di Bario Dakota, publico presente a goza di e siguiente presentacionnan:
ZETA BAND cu e Caiso di Mighty Tattoo: I Had Enough (compositor: Richard Quant / areglista: Markkeys Maduro). Y e Soca di Mighty Tattoo: Don't Mess With the Black Man (compositor: Richard Quant & Dolfi Richardson / areglista: Dolfi Richardson).

TSUNAMI cu e Soca di Lady La Rouge: Activate (compositor: Randolph Berry / areglista: Hendry Tromp). E Soca di Freddy Rasta: Outside Again (compositor: Freddy Richardson / areglista: Freddy Richardson, Xavier Foster y Ashwin Brown). E Soca di Daddy Bass: Bacchanal Again (compositor: Randolph Berry / areglista: Hendry Tromp). Tambe e Caiso di Easy B: LISIA - Life Is Sweet In Aruba (compositor: Carl Roosberg Sr. / areglista: Samuel Jack), e Soca di Easy B: MMP - Mass Must Play (compositor: Bradley Vesprey / areglista: Hendry Tromp). y e Caiso di Galloway: Never Give Up (compositor: Carl Roosberg Sr. / areglista: Samuel Jack) y Soca di Galloway: Oxygen (compositor: Carl Roosberg / areglista: Wayne Spanner)

MELLOW cu e Soca di Ezzrraaa: Soca Line (compositor y areglista: Dolfi Richardson). CARIBBEAN BAND cu e Soca di Mighty Jaoul: Old Mass (compositor y areglista: Ralph Godet).

Stichting Musica semper ta trata pa cada artista y banda ricibi nan debido atencion den media. Pa e motibo aki, radio emisoranan y plataformanan di media lo ricibi e produccionnan di tur tres anochi di Prefinals, na mes momento. Mas cu claro, cada artista y banda tin e libertad pa haci promocion riba nan mes. Cada banda ta permiti pa por graba nan presentacion durante nan participacion riba nan mes cu permiso di e organizacion St. Musica. Sinembargo, e organisacion ta haya cu ta sumamente importante pa duna cada produccion un "fair airplay" y St. Musica lo distribui e material oficial "Live recording", despues di e ultimo anochi di prefinal. E compania IQ Music Lab ta encarga pa tur grabacion di nos Pre Finals y Telearuba cu tur grabacion audiovisual.

Aruba ta cordialmente invita pa bin apoya y goza di e musica di N Fuzion, Sound and More, Suona, YX3M y Buleria, diasabra awor na Centro di Bario Playa Pabao. Tickets pa entrada ta disponibel na .... y tambe via Pay.aw pa solamente Afl 20,-. Cu un cushina y bar bon surti y hopi ambiente, den bario!

Stichting Musica ta gradici e musiconan cu ta participando na e festival y a mustra di ta hopi bon prepara. Tambe, un gradicimento na e partners di Aruba Caiso & Soca Monarch pa nan aporte: Setar, Aruba Bank y Balashi. Y e sosten di Telearuba, Elite Productions & Entertainment cu ta encarga cu e parti audiovisual di e festival.

Bishita e Facebook page di Stichting Musica pa potret y video di e prome anochi di Prefinals y mas informacion relata na Aruba Caiso & Soca Monarch 2023.

A pasa admira e obranan di diferente artista local na Aruba Art Fair



Den su bishita na Art Fair Aruba, Minister Maduro di Cultura a haya oportunidad di pasa admira e obranan di diferente artista local. Entre nan, Armando Goedgedrag, Elisa Lejuez y Paul Wong.

Mural di Armando Goedgedrag
Na comienso di Caya Principal di San Nicolas, Minister Maduro a pasa saluda Armando Goedgedrag kende tabata trahando riba su mural dedica na e flornan di nos Pais. E obra yama 'Melting Pot' y ta dedica na tur e diferente nacionalidad, cultura y etnicidad presente na Aruba. Cada flor cu nos por admira den nos cura of den naturalesa rond di nos, ta representa un di nan. Tin flornan cu no ta original di Aruba, pero tur ta nace aki y ta florece bunita den nos naturalesa. Ta bale la pena pa tuma un rato pa admira y disfruta di e detayenan cu naturalesa ta brinda pa alegra nos curason.

Elisa Lejuez Art & Fashion
Minister Maduro a haya oportunidad pa topa tambe cu e artista Elisa Lejuez, kende a participa den e show di moda di 'Art Fashion' cu su coleccion di sjaal. Elisa ta conoci pa su cuadranan den colornan vibrante y durante e show di moda a presenta tambe su bunita coleccion di sjaal. Pa e ocasion, Minister Maduro a ricibi un bunita sjaal como recuerdo di e presentacion di Elisa na e Art Fair Aruba.

Art by Paul Wong
E mandatario tabata tin e placer pa topa tambe cu e artista Paul Wong cu a mustra Minister Maduro su bunita pinturanan. Paul tin un tremendo talento pa e arte di airbrush cu nos por admira riba diferente mural, auto y brommer. Un bunita detaye ta, cu tur benta di Paul su obranan di arte durante Art Fair Aruba a bay como donacion pa Casa Cuna. Hopi danki Paul pa e bunita gesto aki pa nos muchanan. Un otro bunita detaye ta cu Paul ta e artista cu a ilustra e buki 'Natura-lesa' cu ta e buki cu nos muchanan a haya regalo den e 'Siman di Buki 2022' di Biblioteca Nacional.

Talento cu ta inspira
Minister Maduro ta gradici sr. Tito Bolivar di Art Fair Aruba pa a trece nos artistanan local hunto pa asina deleita local y bishitante cu nan talento unico. Masha danki na tur artista cu a participa. Aruba ta bendiciona cu hopi talento cu ta inspira. Danki pa kere den Aruba.

Polis y personal administrativo a ricibi promocion

Den un evento ameno na auditorium di J.FK. altocomisario di Polis Sr. Ramon Arnhem a haci entrega di decreto gubernamental, hubilario y reconocimento na agentenan policial y personal administrativo.

Altocomisario Arnhem a cambia rango di un agente policial extra ordinario cu durante su trabou como agente policial a haya un accidente pisa cu t'e ainda e ta recuperando di su salud. Ta trata aki di polis A. CROES. Un polis cu maske tur e retonan cu ela ser confronta cune a keda positivo y sigui brinda Aruba cu su servicio sin igual. Cu su pasion y determinación nos ta mira cu e tin e curason di Polis pa maske con difícil e circumstancianan por ta, e la sigui padilanti. Nos ta yama Sr. CROES danki pa su determinación y awor por conta cu un rango mas halto for di Brigadier eerste klasse pa Hoofdagent.

Den Cuerpo Policial tambe nos tin nos personal administrativo cu a ricibi nan promocion pero sigur nos ta contento y mas aun orguyoso di Sra. W. JACOBS-GEERMAN. Un persona dedica cu a sigui preservera pa yuda tur agente Policial. Dunando tur personal den KPA e sosten y apoyo maske circumstancianan a presenta pa su mes persona pero esey no a kita su gana pa sigui sirbi su Cuerpo. Su motivacion y positivismo ta sin igual y awe nos di Cuerpo Policial ta yame danki y nos ta super orguyoso di dje paso sigur JACOBS-GEERMAN ta un persona ehemplar pa nos tur den KPA.

Tambe altocomisario a haci entrega di decreto gubernamental pa dos polis cu a cumpli 25 aña den Cuerpo Policial. R. JANSEN y R. RIDDERSTAAT. 25 aña di hopi experiencia, dedicacion y respet pa nos organisación policial.

Sra. P. PEREZ-HENRIQUEZ nos personal administrativo a ser promovi di klerk eerste klasse pa Hoofdklerk.

Un grupo grandi di Polis awor ta haya mas responsabilidad y ta ser promoví for di brigadier eerste klasse pa Hoofdagent: Y. PEÑA, D. VISSER BOEKHOUDT, A. HARMS, L. CROES, A. GEERMAN, J. PETRONA, A. ANGELA y M. ILLES. Na cada un di e Polisnan aki nos ta yamanan danki pa nan sosten comprencion y mas aun nan esfuerso y empeño pa sigui demonstra nan lealtad y amor pa nos Cuerpo pero pa Pais Aruba.

G. GEERMAN y E. MADURO a ser promovi di Hoofdagent pa Hoofdagent eerste klasse.
J. TROMP, S. KOCK, R. DIRKS, y F. VAN DER LINDE a ser promovi for di Onderinspecteur pa Onderinspecteur eerste klasse.

Masha pabien na e grupo grandi di polisnan cu a hayanan reconocimento y decreto gubernamental. Alavez masha pabien na nos hubilarionan cu a yega 25 aña den servicio di Cuerpo Policial Aruba. Nos ta masha orguyoso di boso. Sigur boso famia tambe mester ta orguyoso di boso cu boso bunita trayectoria largo den nos organisacion policial. MASHA PABIEN!

Accidente entre dos auto na rotonde Mahuma cu persona leve herida

Dialuna anochi na rotonde Mahuma a sosode un accidente entre dos auto, debi na e impacto persona a resulta levemente herida. Roadservice cu a presenta prome a pone e autonan banda di caminda.

Polis di trafico a keda yama despues pa tuma dato. Ambulance tambe a presenta unda paramediconan a controla e señora cu dolornan na lomba.

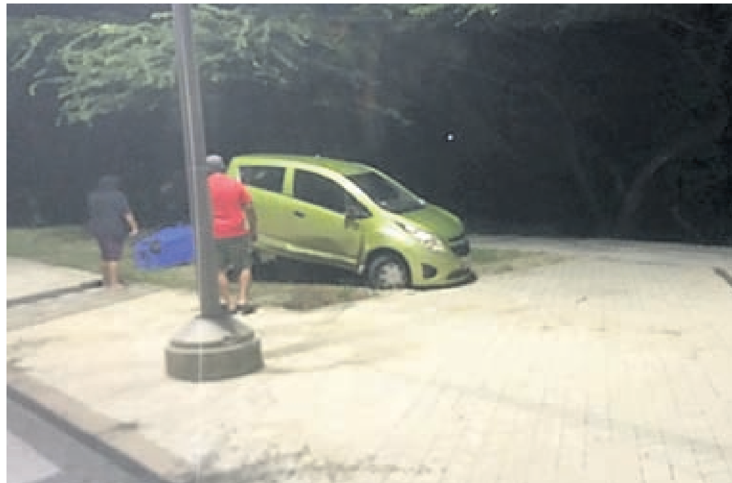




Chauffeur a perde control subi riba Linear Park cu auto

Dialuna marduga riba Linear Park un chauffeur coriendo un Chevrolet Spark a perde control ranca un tubo cu ta wanta bari di sushi y asina e auto a keda pega.

Polis a presenta di biaha na e sitio pa tuma dato, no tabatin ningun persona herida. Takelwagen na final a bin kita e auto pega di e forma cu e tabata ta riba e hero.





Hotel a cera entrada y salida debi cu Richi a bolbe causa problema

Diadomingo pasa di 11:30 anochi e conocido Richi Danies a bolbe presenta na Renaissance ocean suite y tabata causa molester y no ta compronde cu si no tin e placa necesario y loke cu hotelnan ta pidi pa estadia bo no por keda.

Pero e forma con el a presenta a pone cu nan no kier mira su presencia. Securitynan a haya ordo di ariba pa cera tur hefboom di tanto entrada y salida di rond di marketplace te ora cu polis termina cu Richi.

Na final Richi a compronde y asina nan a habri e salida y entrada di e hotel, y asina el a bandona e tereno.



Accidente den cadena riba Caya Ernesto Petronia cu persona leve herida





Dialuna atardi riba Caya Ernesto Petronia net dilanti e santana ta sosode un accidente unda un Toyota Axio a dal tras di un Yaris pa despues e Yaris dal tras di e auto su dilanti cu ta un Honda Hr-v.

Debi na e impacto e tres autonan a haya daño material y e chauffeur den e Yaris a resulta levemente herida, unda ambulance a presenta pa controla e persona. Polis di trafico tambe tabata presente pa tuma dato di e accidente.

Varios huls haya benta riba caminda di Caya Betico Croes




Diamars mainta trempan un persona a reporta na Polis cu tin varios huls haya riba caminda di Caya Betico Croes banda di ex Setar store di biaha a despacha unidadnan policial.

A cera full e caminda pa investigacion tuma luga hunto cu recherché y departamento forensico. A presencia di basta pion poni di cual ta mustra cu basta tiro a keda di los, mas di 10 huls ta mustra lo a keda haya abou.

No sa cuanto mas por tabatin debi cu traficacion di auto y tirenan cu por a pasa riba mas, pero esey ta e cantidad cu por a mira a keda piki riba caminda.

Desafio di klapchi riba TikTok ta laga hoben di Ede cu kemadura di tercer grado

(NLTimes) – E mucha homber na Ede a sufri kemadura di tercer grado mientras cu e tabata haciendo un desafio di klapchi cu el a mira riba TikTok, cuerpo policial di Ede a reporta.
Hunga cu klapchi ta algo sumamente peligroso, cuerpo policial a bisa urgiendo muchanan pa no participa den e tipo di desafionan di rednan social aki.

Segun e cuerpo policial, e mucha homber di Krenhem a participa den un desafio unda cu bo ta sende klapchi di un manera cu no ta safe. El a cende e klapchi y despues a trapa riba esaki, causando cu e klapchi a pega riba su sapato y a explota door di esaki. “El a sufri un kemadura di tercer grado,” cuerpo policial a reporta.

Hunga cu klapchi ta sumamente peligroso, cuerpo policial a declara. “Pa e motibo aki nos ta apela na tur mucha pa ignora e desafionan cu nan ta encontra riba rednan social y solamente haci uso di e klapchinan comercial durante aña nobo. Na mayornan ta pidi pa mantene supervision na nan muchanan y e desafionan cu nan ta encontra y purba di recrea.”



Hologram di sospechoso di violacion a genera 300 reportahe y a test DNA di 40 homber

(NLTimes) – Hologram traha di un homber cu a abusa sexualmente di 2 mucha muhe den e area di Schiedam y Vlaardingen den aña 2010 a resulta den 300 reportahe y e reportahenan aki a causa cu cuerpo policial por a yega na un cantidad di 40 homber cu por ta e posibel sospechoso. Nan lo haci test di DNA riba e 40 hombernan en cuestion.





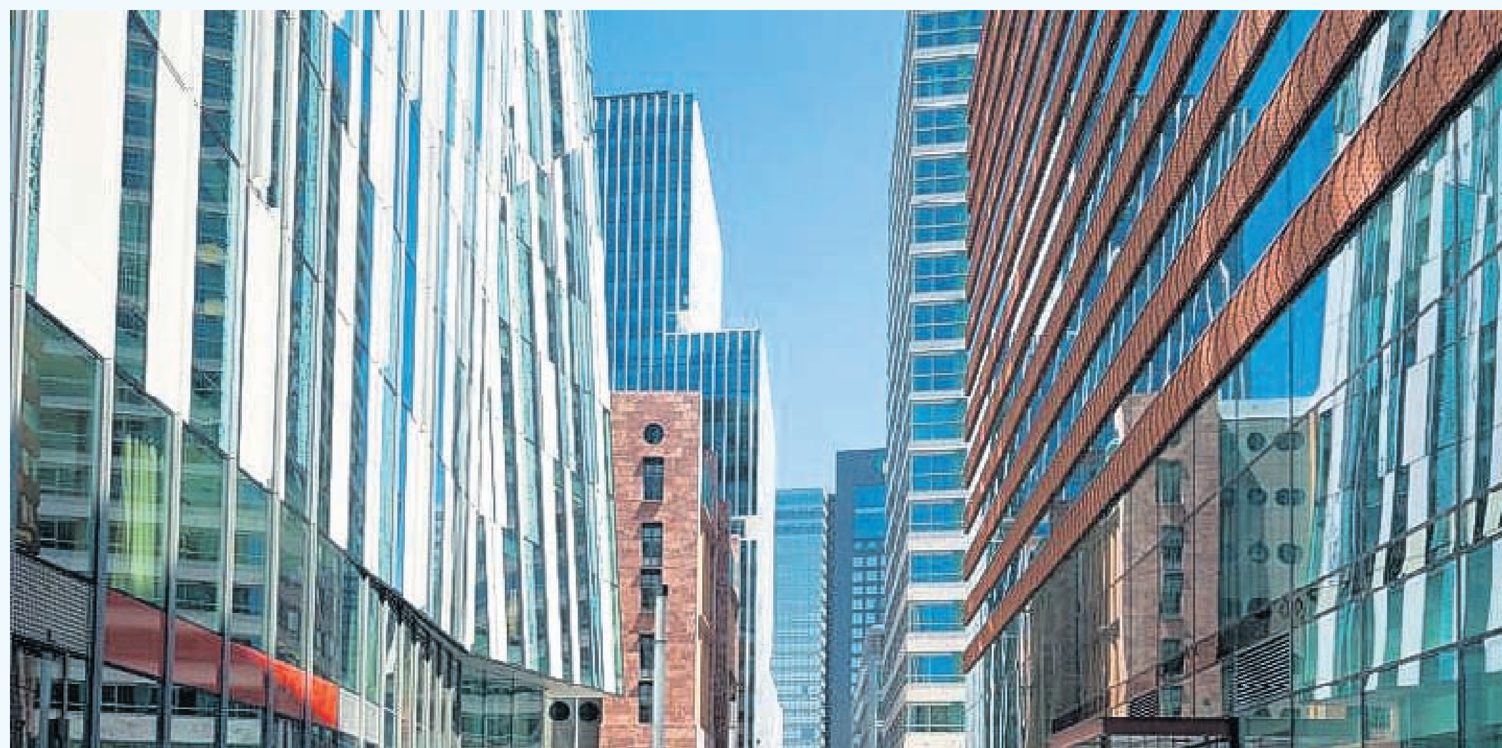
E sospechoso a ataca 3 mucha muhe, un di 13 aña y 2 di 15 aña den 2010. El a abusa sexualmente di e dos hobennan bao menasa cu un cuchiu y e di tres a logra scapa.

Den december, cuerpo policial a presenta un hologram crea di e criminal basa riba pinturanan di aña 2010. E hologram aki a ser poni den centronan di compras na Schiedam y Vlaardingen a demostra riba programanan di investigacion na Rijnmond y Opsporing Verzocht.

Cuerpo policial a ricibi mas di 300 tip tocante e sospechoso su posibel identidad. Durante e ultimo lunanan, cuerpo policial a investiga tur e tipnan y awo a yega na 40 hende homber. E cuerpo policial di Rotterdam a cuminsa acerca e hombernan en cuestion pa un test di DNA riba dialuna. E test ta boluntario. “Expertonan di DNA for di Netherlands Forensic Institute lo compara e DNA un pa un cu e DNA cu e criminal a laga atras den aña 2010,” cuerpo policial a bisa.

“Participacion den e test di DNA ta importante pa un bon causa, cual ta haya e homber reponsabel pa e crimen sexual serio aki. E personanan aki, claramente no tur por ta e sospechosonan. E DNA ta un herment di seleccion practica.

Hulanda ta na di 4 luga den e paisnan mas avansa tecnologicamente den mundo



(NLTimes) – Hulanda a keda na di 4 luga pa e pais mas avansa tecnologicamente mundialmente den Network Readiness Index (NRI) pa Portulans Institute y said Business School na University of Oxford. Merca a drenta na prome luga, sigui pa Singapore y Sweden.

NRI a categorisa 131 pais riba con accesibel y costoso nan tecnologia ta cu ta haci bida mas facil pa e residentenan y ta mehora e economia. E investigadornan a mira 58 indicador rond di 4 dimension pa preparacion digital, tecnologia, hende, gobernacion y impacto.

Mientras cu Hulanda te ainda ta den bon posicion na number cuatro, esaki ta un disminucion compara cu aña pasa unda cu e tabata den prome luga. Segun e reportahe, Hulanda ta resalta den su habilidad di adopta y usa tecnologia y e creacion di contenido digital. E investigadornan a adverti cu paisnan unda cu tin ingreso halto a mustra cu tin señal di “Dutch Disease.” “Consistentemente e economianan di rango halto manera Hulanda, Finland, Belgica y Reino Uni a mira un disminucion den nan rango den aña 2022 mientras nan a mantene nan mes na e nivelnan premira danki na nan grado halto di desaroyo.”

Aruba Beach Tennis Championships 2022

Un biaha mas Aruba tabatin e honor di 'kick off' Aruba Beach Tennis Championships 2022 cu lo dura full siman te cu diadomingo dia 20 di november. Despues di tres dia di wega, ainda falta varios competencia prome cu diadomingo dia 20 unda e campeonato lo tuma lugar.



Diadomingo dia 13 di november tabata e start di Aruba Open unda e prome edicion di e Super Tie Break Cup a tuma lugar. Hungadornan representante di Aruba a competi contra hungadornan di rond di mundo manera Alemania, Merca, Francia, Hulanda y mas. E team cu logra e 10 punto rekeri a bira e team ganador.

E Super Tie Break Cup tabata un forma di warm up, of mihor bisa un wega di exhibicion pa e anochi di e apertura. Participacion tabata solamente via invitacion. E prome ganador di e prome edicion di Super Tie Break Cup na Bushiri Beach a resulta di ta nos propio hungador local Aksel Samardzic.

Henter e stadion tabata yen riba e anochi di e apertura, ni un sienta tabata disponibel. E entusiasmo tabata impresionante.

E ganadornan di e Super Tie Break Cup ta lo siguiente:

Double femenino
Christin Nimtz - Alemania
Sarah Bolsmann - Alemania

Double masculino
Aksel Samardzic - Aruba
Marty Salokas - USA

Ainda falta varios categoria mas pa hunga. E final di e double grandi ta e fin di siman aki unda e Campeonato lo tuma lugar.

Aruba Open tin Dj nan live y banda nan cu ta toca tur anochi di e siman. Atende e Campeonato ta completamente gratis. Bin disfruta di e weganan di tennis y e entretenimento complementario Tur hende ta bon bini.



Exitoso Campeonato Nacional di hisamento di peso



Diadomingo 13 november 2022, Aruba Amateur Weightlifting Association a organisa nan Campeonato Nacional di hisamento di peso cu a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Esaki en conexion cu celebracion di ASU-Olimpiada.

Na e Campeonato Nacional aki tabatin participacion di atleta di TNT Gym, Paradise Strength Aruba, E2Rep y Body Fitness Gym & Nutrition. Tur cuatro club tabatin atletanan masculino y femenino. Den un bon ambiente y bon motiva y anima e atletanan a start e competencia pa 11:00 mainta cu e atletanan femenino sigui pa e masculino.

Aki ta sigui cu resultado den categoria femenino y despues AAWA ta manda e resultadonan di categoria masculino.
Den categoria di 55kg na prome lugar a bay pa Cythlynne Lanoy di TNT Gym cu a snatch 55kg, clean & jerk 68kg pa un total 123kg, segundo lugar a bay Nayeli Besaril di E2Rep cu un total di 88kg y tercer lugar a bay pa Hanny Miranda di TNT Gym cu un total di 71kg.

Den categoría 59kg nos ta haya Jenelee Camara di E2Rep ta logra pone un total di 85kg ta termina na di prome lugar.

Den categoría di 64kg Eliana Gonzalez di BFN ta gana prome lugar cu un total di 154kg sigui na di segundo lugar pa Andrea Galindo di TNT Gym cu total di 125kg, Tercer lugar Chantal Mousalli di TNT Gym cu un total di 107kg, cuatro lugar a bay pa Nalia Figaroa di E2Rep cu un total di 105kg y cinco lugar a bay pa Jeanelly Everon di BFN cu total di 90kg. Nos por bisa cu e atleta Chantal tin apenas 13 aña y a competi bon

Nicky Garcia di E2Rep den categoria di 71kg ta logra sali na prome lugar, segundo lugar a bay pa Corina Boekhoudt di PSA cu un total di 83kg y tercer lugar a bay pa Angelli Thode di TNT Gym cu 82kg

Nataly Geerman den categoria di 76kg di TNT Gym ta pone un total di 195kg ta logra prome lugar.
Madeline Martinus di TNT Gym su so den categoria di 87kg ta logra un prome lugar cu un total di126kg.
Den categoria di +87 e atleta Ahley Alberts di BFN ta pone un total di108kg ta sali na di prome lugar.

Na final di e competencia a saca e ganadornan di e competencia den ramo femenino. Trofeo den categoria di Youth Sub-15 ganador absoluto a resulta Cythlinne Lanoy y trofeo pa segundo lugar a bay pa Chantal Mousalli.



Ganador absoluto denYouth Sub-17 trofeo a bay pa Angellie Thode na di prome lugar y trofeo na di segundo lugar a bay pa Hanny Miranda.
Den categoría di Junior Sub-20 ganador absoluto ta Nayeli Besaril cu a bay cu e bunita trofeo.

Den categoría di Senior Nataly Geerman ta sali como ganador absoluto y ta gana e trofeo na di prome lugar. Trofeo pa segundo lugar a bay pa Nicky Garcia y trofeo na di tercer lugar bay pa Andrea Galindo.

Por ultimo den categoría di Master 30 plus ganador absoluto a resulta Eliana Gonzalez cu a logra bay cu e bunita trofeo, trofeo pa segundo lugar a bay pa Jeanelly Everon y trofeo pa di tercer lugar a bay Corina Boekhoudt.

Na e Campionato Nacional tabata presente Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes cu a duna un speech elocuente na e atletanan y a desea nan tur clase di éxito den nan competencia.

Tambe presente tabata Comision Tecnico di Comité Olimpico Arubano cu ta Sra. Monica Fajardo, Edmudo Josiah cu a bin pa motiva y papia cu algún atletanan cu ta forma parti di pre-selecion di COA.
Riba e potret nos por a wak presente ta e presidente nobo di Aruba Sport Unie Sra. Soraida Boekhoudt cu a entrega e medayanan y trofeo nan na e atletanan ganador.

BONDIA ARUBA

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

BISTA POLITICO

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP) riba caso Avestruz:

Benny a abusa di su poder y en berdad 'no a give a damn'

Simultaneamente cu e reunion pa atende presupuesto 2023 di pais Aruba a continua diahuebs mainta, den sala di corte e requisitoir den e caso Avestrus contra primordialmente Benny Sevinger tabata wordo lesa. Tur loke a keda presenta ta duna nos un bista riba un situacion hopi grave y di condena.



Tin algun cos cu pa basta tempo ta conoci pero awe ora ta scucha tur cos, un tras di otro bo ta keda asombra con tin hende ainda por cana cabes na laira y sin ningun tipo di berguensa.

Pesey mes Partido MEP a percura pa fortifica e parti di integridad den gobernacion. A concentra pa establece principionan di integridad, transparencia y bon gobernacion como fundeshi di gobernacion pa asina salvaguardia un nivel halto di calidad di gobernacion. Pa logra esaki ta atende cu e factornan cu ta stroba pa tin integridad den gobernacion y ta tuma e accionnan necesario. Pasobra pa democracia por funciona den forma optimal ta necesario y importante pa tin un sistema di "checks and balances" cu ta funciona bon y ta preveni of en todo caso limita grandemente e probabilidad cu gobernantenan ta tuma decisionnan descabeya of iresponsabel cu no ta na interes general di nos pueblo. Algo cu sigur AVP nunca a percura pe. Muestra di e casonan cu tin andando contra nan integrantenan.

Loke mi por a scucha di e requisitoir sigur a subraya e lema di e ex-minister y actual parlamentario Benny Sevinger, esta I DON'T GIVE A DAMN! Diferente remarke di Fiscal cu nos por a scuch'e bisa den sala di corte:

fiscal ta haya Benny Sevinger entre otro culpabel di soborno, mal uzo di funcion, labamento di placa, falsificacion;
Friends and Family di Benny Sevinger y partido AVP a bira stinkend rijk sin tin cu haci algo pe. Pa Fiscal no tin duda cu Benny Sevinger a faborece su amigonan;
Amigonan cu ta keda paga full salario pa luna pa traha 3 ora pa siman;
Benny a laga su amigonan bende su firma pa miyones di florin;
Amigo di Sevinger y partido AVP ta pidi tereno sin cumpli cu ningun rekisito y condicion y ta haya esaki super liher y segun proceso preferencial, mientras pueblo tin añanan ta warda sin a haya un contesta. Ta bon pa pueblo tuma bon nota amigonan di Sevinger y di partido AVP tabata haya miles di tereno sin presenta plan, sin garantia di banco/muestra di financiamento, sin bouwtekening y abo cu ta pidi 300-400 m2 ta warda pa añanan largo y hera si no por cumpli cu 1 di e condicionnan bo no ta hay'e tampoco;
Benny a ricibi hopi "regalo" pa fabornan;
Y asina por sigui menciona.

Un berguensa pa scucha con un representante di pueblo por a faya pueblo barbaramente asina y horta of laga horta su pais di e magnitud aki. Un tristesa di marca mayor. Caso Avestruz sigur ta muestra di un otro resultado di e tremendo scol di corupcion di Partido AVP y Mike Eman. Pasobra un cos ta sigur, ta imposibel e no tabata sa kico tur tabata pasa bou su nanishi. Ta fiesta tabatin cu permiso, ontheffing, tereno, opties y tambe na companianan estatal. Pero cu orguyo Mike Eman a encabesa tur esaki y crea e MEGA debe pa nos tur paga.

Minister Ursell Arends (Raiz):

Miguel Mansur ta politico tradicional cu bachi nobo

Diaranson Minister Arends a yama parlamentario Miguel Mansur pa bin den Staten pa e mira tur e documentonan di e papelnan di screening di e ministro. Esaki pa motibo cu Mansur publicamente a declara cu tin algo di sconde. Pa mustra cu e declaracion di Mansur ta falso, Minister Arends a pone tur documento disponible. Mansur a prefera pa no bin mira e documentonan y cera conoci cu e realidad.

E siman prome e Parlamentario nobo y "relativamente" hoben tabata presente na un programa di entrevista y a scohe pa duna comentario negativo y completamente falso den direccion di Minister Arends. E parlamentario aki cu ta conoci pa su atakenan personal riba tur hende, tanto politico y no-politico, awo a scohe un ruta nobo y peligroso. Loke ta remarcabel no ta e nivel di tradicionalismo cu el a adapta den su strategia. Remarcable ta cu awor Mansur no ta troce berdad, pero ta simplemente inventa storia y pusha esaki den publicidad. Esaki a pesar di ta proclama su mes como parti di "e generacion nobo di politica".

Mansur a inventa un storia bisando cu minister Ursell Arends lo no a haal su screening. Mientras cu politica tradicional ta conoci pa troce berdad, e politica nobo di Miguel Mansur ta pa simplemente lansa mentira y calumnia y storianan sin ningun base. E lider di Accion21 cu tin 12 luna ta lamenta cu e no por ta forma parti di Gobierno, pero mirando su preferencia pa calumnia y negativismo, esaki realmente a resulta un bendicion pa tur hende.

Ta decepcionante con un politico nobo cu lo mester para pa respet, pa transparencia y sigur pa participacion awor ta baha na nivel di traha storia falso. Ta tristo cu ora cu ta pone documento pa e mes por bin mira e realidad cu su propio wowo, e ta nenga di bin mira. Como un lider hoben den politica ela priminti di duna aliento na bo comunidad pa medio di union, contructivismo y participacion activo.

Durante tratamento di presupuesto 2023, Minister Ursell Arends, a pone su screening di minister completo ter inzage di tur Parlamentario y call-out Mansur na su nomber, pa ofrece oportunidad pa un "persoonlijke feit", asina e por bin aparece den sala di parlamento. E parlamentario tabata presente den edificio di parlamento pero lamentablemente no tabata tin e decencia di presenta pa mira e documentonan en cuestion. Presidente di Parlamento a indica cu Mansur tin henter dia pa presenta den sala y tuma nota di e documentonan. E tratamento di presupuesto a dura largo y ningun momento Mansur a haci acto di presencia.



Como hende bo mester tin e caracter pa para pa loke bo bisa publicamente y ora bo ta robes bezig bo mester por coregi bo mes. Ora nan reta bo cu e berdad bo mester por enfrenta esaki tambe. Parlamentario Mansur ta conoci pa haci hopi pregunta, no semper relevante, pero ta cuestiona su participacion constructivo. Enfasis regularmente ta pa crea sensacionalismo y pidi pa atencion door di lanta stof. Ta parce cu Mansur ta mas interesa den trece un nivel nobo, pero den politica tradicional.

"Mi ta respeta cada persona y partido su decision pa campaña na cualkier momento cu nan kier," minister Arends a bisa, "Pero insinuacionnan no funda y lanta falso testimonio cu ta toca mi persona y mi famia tin un limite. No por ta asina cu bo ta "brand" bo mes como politica nobo recuriendo na accion cu ta peor cu politica tradicional mes."

BISTA POLITICO

Minister di Finanzas (MEP) ta informa riba Presupuesto 2023:

Gabinete Wever-Croes ta logra reduci e deficit di e pandemia y ta yega atrobe na un surplus pa Aruba

Durante e tratamento di Presupuesto 2023 den Parlamento di Aruba, Minister Xiomara Maduro di Finanzas a splica cu Gabinete Wever-Croes ta mustra seriedad den gobernacion y ta logra reduci e deficit ocasiona pa e pandemia y ta yega atrobe na un surplus pa Aruba.



Surplus na aña 2019
Minister Maduro a trece dilanti cu na desde cu Gabinete Wever-Croes a yega na mando, trabou serio a wordo haci riba e tereno di finanzas publico pa asina por a recupera e credibilidad financiero di Aruba. Cu Hulanda a yega na un Protocol na november 2018 y caba na fin di aña 2019 ta logra yega na un surplus chikito di 4 miyon florin. Un logro ya cu na e momento eynan ta despues di 12 aña un Gobierno di Aruba ta yega na un situacion di surplus pa Aruba.

E deficit produci pa e pandemia ta bira un surplus pa aña 2023
Pa aña 2020 Gabinete Wever-Croes a premira un surplus di 46 miyon florin, pero e pandemia di Covid-19 a presenta y cambia e panorama financiero pa un deficit di 1028 miyon florin. A traha duro y na un manera serio pa e añanan cu a sigui keda baha e deficit mas cu por. Aña 2020 a cera cu un deficit mas chikito, di 764 miyon florin. Den aña 2021 a reduci e deficit na 534 miyon. Na aña 2022 a presenta un deficit na prome instante di 148 miyon y awo cu Cambio di Presupuesto 2022, ta bay reduci e deficit aki te na 92 miyon florin. Pa aña 2023 Gabinete Wever-Croes a presenta un presupuesto cu un deficit di 25 miyon florin y awo ta logra pa cambia esaki pa un surplus di 63 miyon florin.

Minister Geoffrey Wever (Raiz)

Pabien na Exprodesk cu nan 5 aña sirbiendo comercio

Diabierna ultimo Departamento di Asunto Economico su unidad cu ta specialisa den exportacion, esta Exprodesk, a celebra su di 5 aña di existencia. Exprodesk ta brinda comerciantenan local cu ta – of tin ambicion pa – exporta cu asistencia, educacion, workshops y sosten en general ora ta encera haci negoshi cu paisnan den exterior.

Minister Geoffrey Wever tabata presente pa inicio di e evento celebratorio di Exprodesk su di 5 aniversario: Reaching New Frontiers.

Tabata tin presentacion di oradornan manera Mrs. Lay Hing de Kort-Yee y Mr. Frits Israel cu a elabora “Entering New Markets”. Tabata tin mesanan di informacion representando diferente region, entre otro: Estados Unidos, Republica Dominicana, Europa, Asia y Caribe. Aki tabata tin oportunidad pa haya informacion fiscal, legal y tambe general pa entrada comercial den e mercado.

Minister Wever ta gradici e unidad di Exprodesk y DEACI completo pa e trabounan na servicio di nos comerciantenan local, specialmente esnan cu tin ambicion pa exporta. Pabien na Exprodesk cu nan 5 aniversario!



Parlamentario Alvin Molina (MEP):

DIP ta e obstaculo pa nos economia por desaroya

Nada nobo, pero bon cu poco poco diferente Ministerio ta realisando cu Aruba no por progresa si nos departamentonan di gobierno no ta funciona manera mester ta. Inversionistanan local of internacional, grandi of chikito, ofreciendo un variacion di producto y servicio, tur tin mester di un localidad pa por eherce nan negoshi. Na Aruba lastimamente a bira un custumber cu ta casi imposibel pa logra un tereno y asina contribui na economia.



Prome cu bo entrega e peticion mes caba bo tin e expectativa cu bo lo no logra keda cla. Pa añas bo ta keda den un incertitumbre, sin haya un contesta, niun reaccion den cualkier forma, frustrando, hayando stress, sabiendo bo lo no logra haya bo tereno aunke bo ta cumpliendo cu tur rekisito.Tur esaki cu consecuencia cu inversionista no ta tuma Aruba na serio pa cuminsa nan negoshi, ta perde confiansa den nos pais, Aruba ta perde oportunidadnan pa entrada y cuponan di empleo.

Durante reunion publico, tratando presupuesto 2023, mi a haci nos Minister di Economia e pregunta ‘ki obstaculo tin cu ta stroba nos economia di desaroya?’. E contesta ta “loud and clear” ‘DIP’! Kisas dia bieu por a hisa, benta, bolter, tanten cu drecha e servicio na pueblo. Di otro banda esaki lo por causa cu ta daña e investigacion di Ministerio Publico, perdiendo tur e esfuerso pa haya sa kico a bay robes cu terenonan di pueblo y ken mester para responsabel pa esaki.

P’esey, aunke ta frustrante pa hopi hende aki na Aruba, mi ta compronde e situacion cu nos Minister di Infrastructura ta haya su mes confronta cune. Na bienestar di economia di Aruba, un solucion mester bin pronto.

Departamento di Aduana kier recorda tur importador riba e procedura di declaracion di carga en conexion cu temporada di fiesta

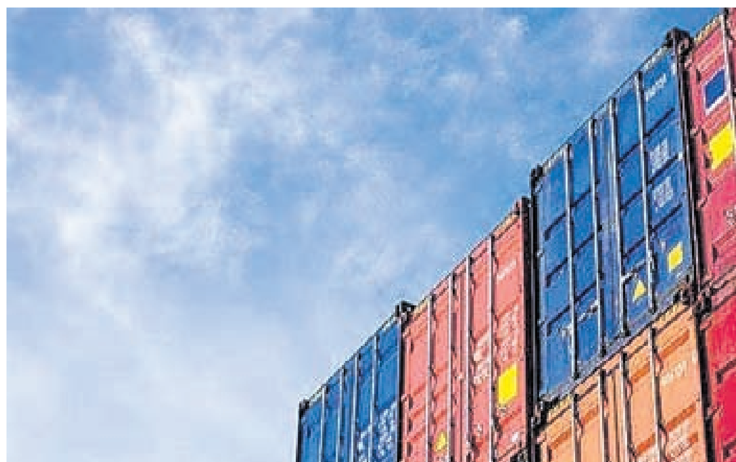
Temporada di fiesta ta acercando y Departamento di Aduana Aruba kier recorda tur importador di carga pa entrega tur informacion na tempo na e Customs Broker cu ta haci e declaracionnan den nos sistema di ASYCUDA sin tene informacion atras.

E aña aki Departamento di Aduana a traha un cantidad grandi di proces-verbaal contra importadornan di cual carga no a ser declara manera ta stipula pa ley.

Esaki consecuentemente ta trece stagnacion den e planning pa sigui duna servicio pa motibo cu mester sigui un proceso completo di inventarisacion di loke no a ser declara. Esaki ta tuma tempo extra y ta stroba Aduana di duna servicio na e siguiente cliente. Otro aspecto cu alabes ta stagna e planning den ultimo dianan ta importadornan cu no tin espacio adecuado y trahado suficiente pa baha container.

Consecuentemente, cada bes mester para trabao, specialmente ora cu tin yobida. Na momento di baha container nos ta pidi tur importador pa tin suficiente trahado y material manera forklift, sker pa corta seyo di chumbo, etc.

Departamento di Aduana ta pidi tur importador pa tuma bon nota di esaki pa nos por sigui duna servicio sin interupcion innecesario.



Resultado Sorteo
november 15, 2022

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
1806	2895	8390	5659
4282	6387	SUPER5	2928
8522	0556	84097	4118

MERDIA	ANOCHI
CATOCHI	CATOCHI
Sorteo # 3741	Sorteo # 7793
6589	2769
7083	2810
7360	1596
MULTI-X	MULTI-X
X2	X2
BIG 4	BIG 4
Sorteo # 3741	Sorteo # 6837
1674	3641
1OFF	1OFF
Sorteo # 1797	Sorteo # 1542
0772	5021
ZODIAC	ZODIAC
Sorteo # 3741	Sorteo # 5596
6416	7720
Capricornio	Gemini
LUCKY 3	LUCKY 3
Sorteo # 615	Sorteo # 526
415	857
MULTI-X	MULTI-X
X2	X3

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	120.000,-
0 x match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	05-12-13-17-27
Sorteo # 5947	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	51.000,-
4 x Match 4	
127 x Afl 8,00	

MINI MEGA	02-10-11-16
Sorteo # 1507	Mega Ball: 01
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
1 x match 4	310.000,-
2 x Afl. 500,00	
47 x Afl 50.00	
48 x Afl.15,00	
MINI MEGA MEGA PLUS	Afl. 410.000,-

MEGA DI NUMBER KORSOU
Sorteo #

Healthcare Symposium 2022

Diasabra 19 di november venidero AMA ta organisando e di cuatro edicion di e "Caribbean Healthcare Symposium". CHS ta e simposio unda tur persona cu interes den e sector di salubridad riba e islanan Hulandes Caribense por bini hunto. E tema di CHS e aña aki ta "Cuido di adultonan mayor riba e islanan".

Adultonan mayor ta hopi biaha lubida, pero ta alabes un parti sumamente importante pa e sociedad. Recientemente tabata tin diferente casnan di cuido riba e islanan den noticia pa motibo di situacionnan deplorabel y scarcedad financiero cu e consecuencia por ehempel di insuficiente cuminda pa e residentenan. " E edicionnan anterior di CHS a resulta den contribucionnan valioso den e discusion tocante e diferente obstaculonan cu tin den e sector di salubridad riba e islanan.

E aña aki conhuntamente cu e participantenan di CHS nos lo kier discuti solucionnan pa e problemanan actual den e cuido di adultonan mayor riba e islanan", Louisa Kluijver (presidente di e comision organisando CHS) ta trece padilanti. E programa di e aña aki ta uno hopi diverso, unda oradornan cu diferente background y funcion ta bini hunto. E prome orador di e simposio Desiree Helder (hoofd afdeling Sociaal-demografische statistieken van CBS Aruba) lo bay elabora riba e posicion social-economico di e adultonan mayor na Aruba.

E siguiente oradornan Nienke Smits (specialista ouderengeneeskunte) conhuntamente cu Remo Kock (algemeen directeur S.A.B.A) lo bay elabora riba e situacion actual den e cuido di adultonan mayor na Aruba. Como conclusion Audrey van Schaik (psychiater y bestuurder di GGZ Rivierduinen) lo bay elabora riba e cuido pa adultonan mayor na Boneiro.

E interaccion cu e publico riba e islanan e ultimo dos añanan a percura cu e aña aki atrobe nos lo organisa e simposio den un forma virtual. Por supuesto lo tin espacio pa haci pregunta y tin interaccion "real-time" cu e oradornan despues di cada presentacion. Esaki tambe lo ta posibel durante e breakout sessions cu lo tuma lugar despues di e parti plenario. Durante e breakout sessions nos lo trata diferente tema den cuido di adultonan mayor y e participantenan lo haya e oportunidad pa bay den discusion cu e oradornan di e breakout session. E simposio lo conclui cu un debate, unda cu miembronan di e panel di debate y publico lo por participa.

E meta di e simposio ta pa duna un contribucion positivo na e calidad di cuido pa adultonan mayor riba e islanan. CHS ta pa tur hende cu interes den sector di salubridad riba e islanan Hulandes Caribense. Nos ta puntra un contribucion modera pa e participacion na e simposio y miembronan di AMA lo haya un tarifa reduci. E simposio ta acredita pa tur participante cu un registracion di BIG. Nos ta warda bo na nos di 4 edicion di e Caribbean Healthcare Symposium diasabra 19 di november 2022. Por registra via www.medikoantiano.com/chs2022-info. Pa mas informacion of cualkier pregunta por tuma contacto via info@medikoantiano.com.

Clasificado
ECONOMICO aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@cspnv.com

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Mi ta cuida mucha “ baby sister”.
Mi tin bon experiencia
y bon cuido
Te. 562 5941

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di Plumbing (binnenleiding) pega w.c wasbak, tubo di gas, etc
Yama Mario Franken
Tel. 740 6591

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TA HUUR
Apartment 1 camber, baño, sala y cushina na Caya Mangasina 26 (Mabon) Inclu. Cable y Internet Prijs / borg. Afl.800
Tel.741 1314

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA
trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio pa pa hasi trabou di limpiesa parte mainta
Mi tin transporte
Tel : 565 5807

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel.5682339

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui na Brikstraat 1
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

TA BUSCA
trabow pa wak pa mucha y hasi cas limpi
Tel. 569 3253



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad	**San Nicolas**
Hospital	**Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm	**24 ora**

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Eagle	San Nicolas
Tel. 587 9011	Tel. 584 5712

EMERGENCIA	911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	
11141	
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-
4000	
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. David D. de Kort
Cariñosamente yama "Dachi"
*10-05-1962 - †11-11-2022

Na nomber di su:

Esposa: Dianne de Kort

Yiunan:
Davienne Donato - de Kort y Brian Donato
Dave de Kort y Chantal Kassar

Tata: †Edwin de Kort
Mama: †Carmelita de Kort - Kock
Ruman: †Nestor de Kort

Tantanan:
Carmen de Kort y famia
Maria Olivia de Kort y famia
Eduardo y Vera de Kort y famia
Elsa Beaujon - de Kort y Jeens Beaujon y famia
†Efrain y Mildred de Kort y famia

Madrina stima: Chinda Mendez

Suegra y Suegro: †Donald y Ruby de Veer

Swa y cuñanan:
Janine de Veer y George Rivera Diaz y Famia
Don y Natascha de Veer y famia
Raquel y Frank Dijkhoff y famia
Joyce de Veer y Cedrick Tilma y famia

Amigonan di cas: Evert, Win, Felix, Jenny, Gio, team nan di Varadero y Aruba nautical club y demas amigonan

Demas famia: de Kort, de Veer, Kock, de Cuba, Mendez, Croes, Tromp, Beaujon, Garcia y demas famia, primo, primanan y amigonan

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 18 di November 2022 di 1'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Urbano Kelly
*01-04-1951 - †08-11-2022

Na nomber di su:
Yiunan:
Alexander U. Kelly
Rudolf W. Kelly
Benito H. Kelly
Joan C. Kelly

Nietonan:
Randolf Lessandrina
John-Dick Kelly
Rygel Kelly

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigonan y conocirnan

Ex casa y mama di su yiunan:
Juanita L. Rodriguez
Rumannan den Cristo

Omo: Dominico Willems y famia
Esnan cu a yuda y cuida papa den e momento dificil especialmente Señora Maria y Richard Tromp.

Demas famia: Kelly, Dirks, Willems, Oduber, Figaroa y Statie

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 19 di November 2022 di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima,



Maria M. Dirksz Erasmus
(Chia of Dudu)
*06-01-1961 - †04-11-2022

Na nomber di su mayornan:
†Saturnina Erasmus – †Fernando Orman

Na nomber di su:
Esposo: †Vicente Dirksz
Yiunan: Gabriela Erasmus y Rudolph Vorst y yiunan
Junior Dirksz (Juni) y Thailia Dirksz y yiunan
Javier Dirksz y Luz-marie Marugg y yiu

Nieta(o)nan:
Siegxienne Dijkhoff y Carlos Roos y yiu
Giexsienne Dijkhoff
Ezequiel Dirksz
Tjay Dirksz
Genesis Dirksz
J'marie Dirksz

Bisanieta: Carlienne Roos
Rumannan:
Pedro (Buchi) Erasmus
Augustin (Tinchi) Erasmus y Glenda Cecilia
Luis Erasmus
Jane Erasmus y yiunan
Johnny Erasmus y yiu
Maria Jaqueline Erasmus y yiunan
Marisol Erasmus y Normen Brooks y yiunan
Valentine Erasmus y Ireneo Maduro y yiunan

Sobrino(a)nan: Jasica Wernet y famia, †Brigith Hersilia Wernet y famia, Louis Jacobs y famia, Andreina Barrantes Rengifo y famia, Emely Chaparro Rueda y famia, Andy Brooks, Irienne Maduro, Gregory Maduro, David Garcia
Ayudante nan di cas: Imelda Guedez y famia y Soraida Lopez
Ex Coleganan di Hyatt Casino & Hotel – Alhambra Casino-Amigoe di Aruba- La Prensa
Amigonan di cas: Eric (Noshi) Erasmus, Junior Lacle, Marcos Guedez, Ruben Gonzales, Garvin Tromp, Jason Paskel
Demas rumannan, tantanan, omonan y famia:
Erasmus, Dirksz, Vorst, Ras, Marugg, Orman, Sophia, Kelly, Bryson, Croes, Bottia, De Palm, Del Rosario, Roos, Wernet, Cerda Angel, Cecilia, Trimon, Hersilia, Brooks, Maduro, Jacobs, Dijkhoff, Guedez, Gomez, Davis, Martinus, Castro, Garcia, Cid Cabrera, Kraan, Serna, Fernandez, Victorino, Gonzales de Palm, Danis, Scharbaai, Tromp, Ibarra y Leake
Nos ta pidi nos disculpa pa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Adres di condolencia: Aurora Funeral Home diamars 15 di November 2022 di 7'or pa 9'or di anochi
Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 16 di November 2022 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues ta sali pa Santana Catolico na Paradera

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Nos ta anumcia fayecimento di:





Genara F. Croes
*19-09-1944 - †13-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di



Seferina J. G. Dijkhoff
Mihor conoci como: "Rina"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mi ke alaba Señor tur tempo, Su Alabansa lo no kita fo'i mi boca, Mi alma ta gloria den Señor, Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di Señor hunto cu mi,
Ban Alaba Su Nomber tur hunto!
Salmo 34

A fayece inesperadamente;



Sr.Timoteo Ras
Cariñosamente yama "Tims" of "Teo"
24 Januari 1943 - †15 November 2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Jean Kesner Estrame
*18-01-1958 - †03-11-2022

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 19 november 2022 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 18 di November 2022 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Vda. Guillermina M. Maduro-Frank
Cariñosamente yama "Mina of Omachi"
*29-05-1925 - †12-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Margarita Simileer
*10-06-1935 - †13-11-2022
Cariñosamente yama "Ita"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Señor ta mi wardador,mi n'tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa
Salmo 23:1,2,3.



Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di nos tata:

Crispiniano Maduro
Mihor conosi como "Buchi"
*02-12-1944 - †14-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Mas, Hopi BOSHI DATA!

Postpaid U

	Start	*Basic*	*Comfort*	*Advanced*	*Supreme*	*60+*
Data	**20 GB**	**100 GB**	**125 GB**	**150 GB**	**200 GB**	**20 GB**
Data Roaming	-	-	500 MB	1 GB	2 GB	-
SETAR Min (Fixed + Mobile)	Unlimited	Unlimited	Unlimited	Unlimited	Unlimited	Unlimited
Other Min (Other + International)	100	200	400	600	800	100
SMS	Unlimited	Unlimited	Unlimited	Unlimited	Unlimited	Unlimited
Price	**Afl. 118**	**Afl. 157**	**Afl. 207**	**Afl. 247**	**Afl. 326**	**Afl. 84**



* Minuutnan SETAR ta pa yamada pa mobiel y telefon fiho di SETAR. Minuutnan di yamada internacional ta pa yama mobiel y fiho na Bonairo, Canada, Colombia, Corsow, Republica Dominicana, India, Hulanda, Panama, Peru, Saba, St. Eustatius, St. Maarten, Venezuela, y Merca (continente). Roaming Data ta availabel pa Bonairo, Corsow, Hulanda, Saba, St. Eustatius, St. Maarten y Merca. Postpaid U ta obtenibel na tur SETAR Teleshop.



SETAR
Creando Conexion